

LANCIA



037 RALLY

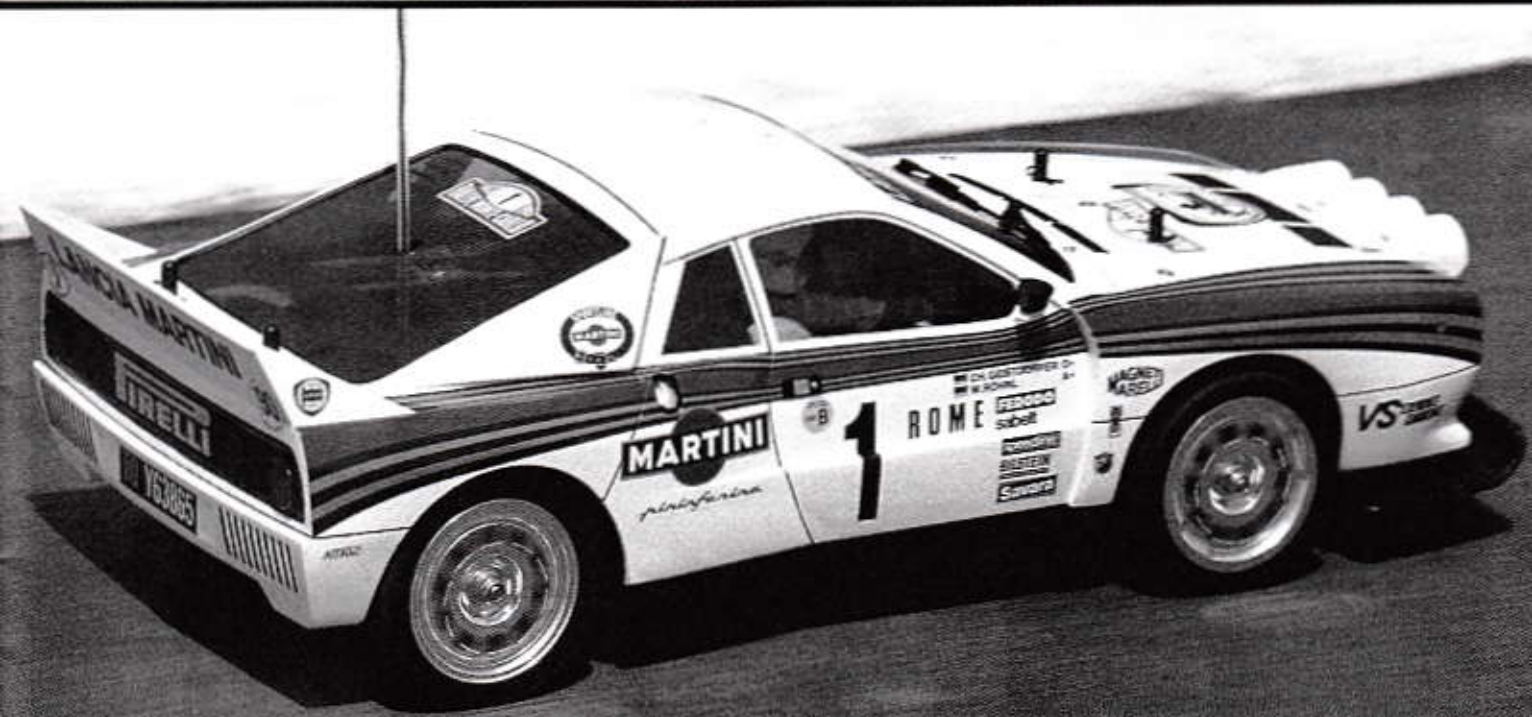


1/10th SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

1/10 電動RC4WDレーシングカー
ランチャ 037 ラリー



TA03R-S BELT DRIVE 4WD



LANCIA 037 RALLY



●小学生や組立になれない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・アドスペックGT-1プロボセット (1/10・1/12RCカー用) をおすすめます。また、他のプロボセットを使用する場合はFETアンプ付き2チャンネルプロボをご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・ニカドバッテリー7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya Adspec GT-1 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Charge batteries according to manual.

RC-EINHEITEN

Die Tamiya Adspec GT-1 2-Kanal RC-Einheit ist für Funkfernsteuermodelle im Maßstab 1:10 und 1:12 geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtenregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

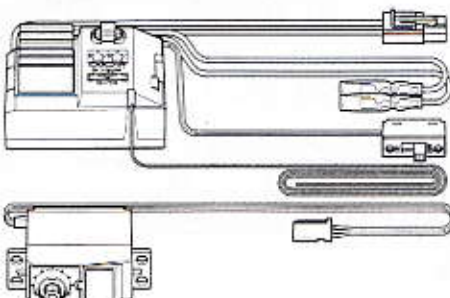
RADIOCOMMANDE

La radiocommande 2 canaux ADSPEC GT-1 conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10^e et au 1/12^e est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

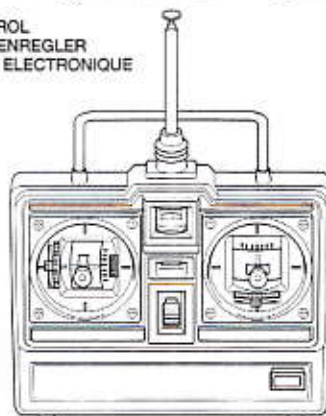
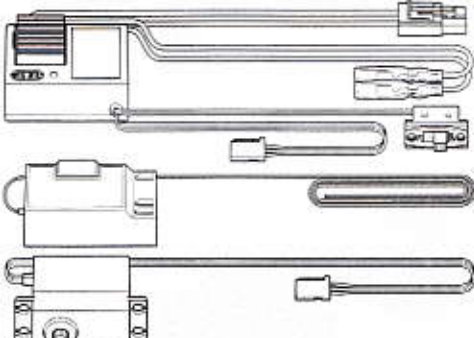
BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

タミヤ・アドスペックGT-1プロボ
Tamiya ADSPEC GT-1 2-channel R/C system
Tamiya ADSPEC GT-1 2-Kanal R/C System
Ensemble RC Tamiya ADSPEC GT-1 2 voies



FETアンプ付き2チャンネルプロボ
STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL
NORMALE 2-KANAL RC-EINHEIT MIT ELEKTRONISCHEM FAHRTENREGLER
ENSEMBLE A 2 VOIES STANDARD PLUS VARIATEUR DE VITESSE ELECTRONIQUE

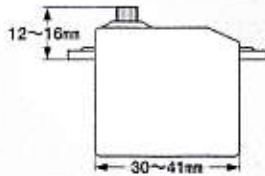


タミヤ・ニカド7.2Vレーシングバック
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V, Racing

7.2V専用充電器
Compatible Charger
 Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible



《使用できるサーボの大きさ》
SUITABLE SERVO SIZE
GROSSE DER SERVOS
DIMENSION MAX DES SERVOS



《使用する塗料》TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のプラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

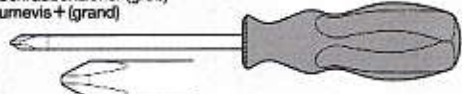
《プラスチック用タミヤカラー》TAMIYA PLASTIC PAINTS

- TS-26 ●ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur
- X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange
- X-11 ●クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- X-26 ●クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide
- X-27 ●クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
- XF-8 ●フラットブルー / Flat blue / Matt Blau / Bleu mat
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

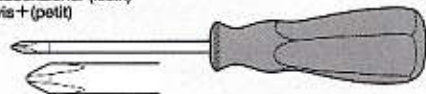


《用意する工具》TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

- +ドライバー(大)
+Screwdriver (large)
+Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



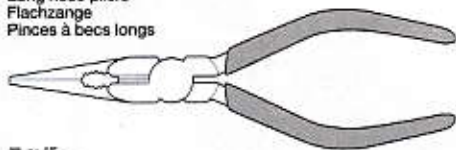
- +ドライバー(小)
+Screwdriver (small)
+Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



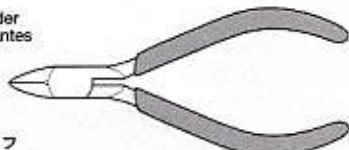
- ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précèlles



- ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



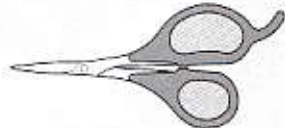
- ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



- クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



- はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



- 瞬間接着剤(タイヤ用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



- 接着剤(プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle





●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様がいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気にご注意ください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

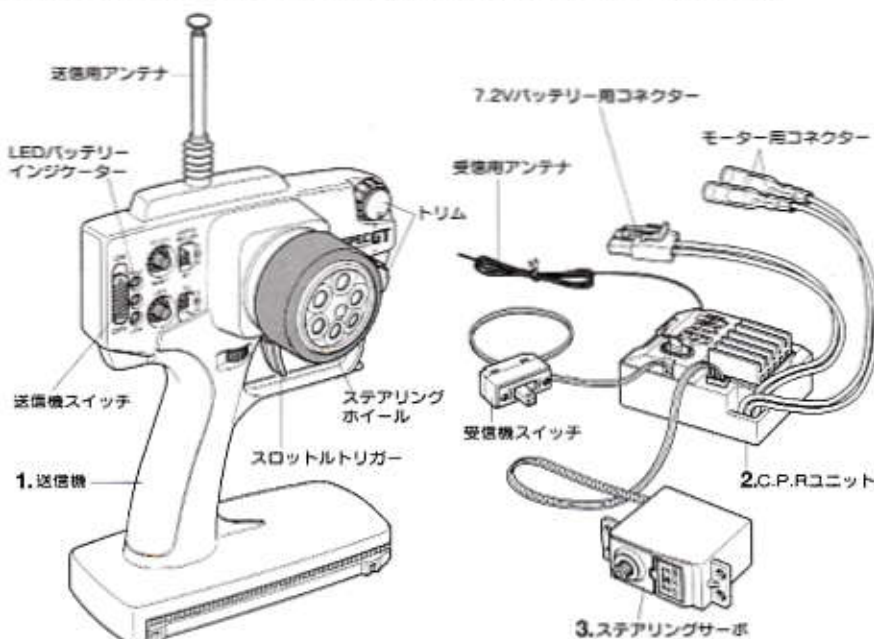
VORSICHT!

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

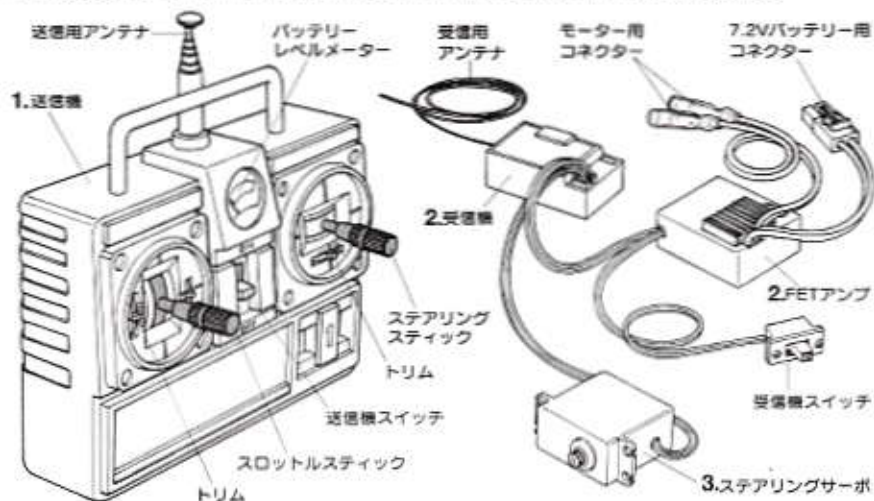
PRECAUTION

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・アドスペックGT-1プロボ》 TAMIYA ADSPEC GT-1 2-CHANNEL R/C SYSTEM



《FETアンプ付きプロボ》 2 CHANNEL R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL



《2チャンネルプロボの名称》

1. ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作も電波信号に変えて発信します。
2. ●C.P.R.ユニット=FETアンプと受信機が一体となったものです。
 - 受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつなえます。
 - FETアンプ=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
3. ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. ●C.P.R. Unit: The electronic speed control is combined with the receiver in this unit.
 - Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed control.
 - Electronic Speed Control: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
3. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funktionssignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
2. ●C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrtenregler ist im Empfänger integriert.
 - Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrtenregler um.
 - Elektronischer Fahrtenregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
3. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE RC 2 VOIES

1. ●Emetteur: c'est le boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le bras de l'antenne.
2. ●Unité C.P.R.: ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse.
 - Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.
 - Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
3. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読みください。
Read before assembly
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ
ください。万一不良品、不足部品などありました場合には、
お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もありま
す。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品
は少し多めに入っています。予備として使ってください。
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。
必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble
them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and
finish the model with good performance, it is necessary to assemble
each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly.
Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anlei-
tung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Mod-
ell mit bester Leistung.
★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.
Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann
zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les
assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les
erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.
Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

★組立てに入る前に説明図を最後まで
よく見て、全体の流れをつかんで
ください。
★Study and understand the instructions
thoroughly before beginning as-
sembly.
★Vor dem Zusammenbau die Bauanlei-
tung gründlich studieren.
★Étudier et bien assimiler les instruc-
tions avant de débuter l'assemblage.

A ①~⑪
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

① 《デフギヤの組み立て》
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

MA2 × 6
2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA12 × 4
9mm ワッシャ
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA19 × 2
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

MA20 × 4
ベベルギヤ(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

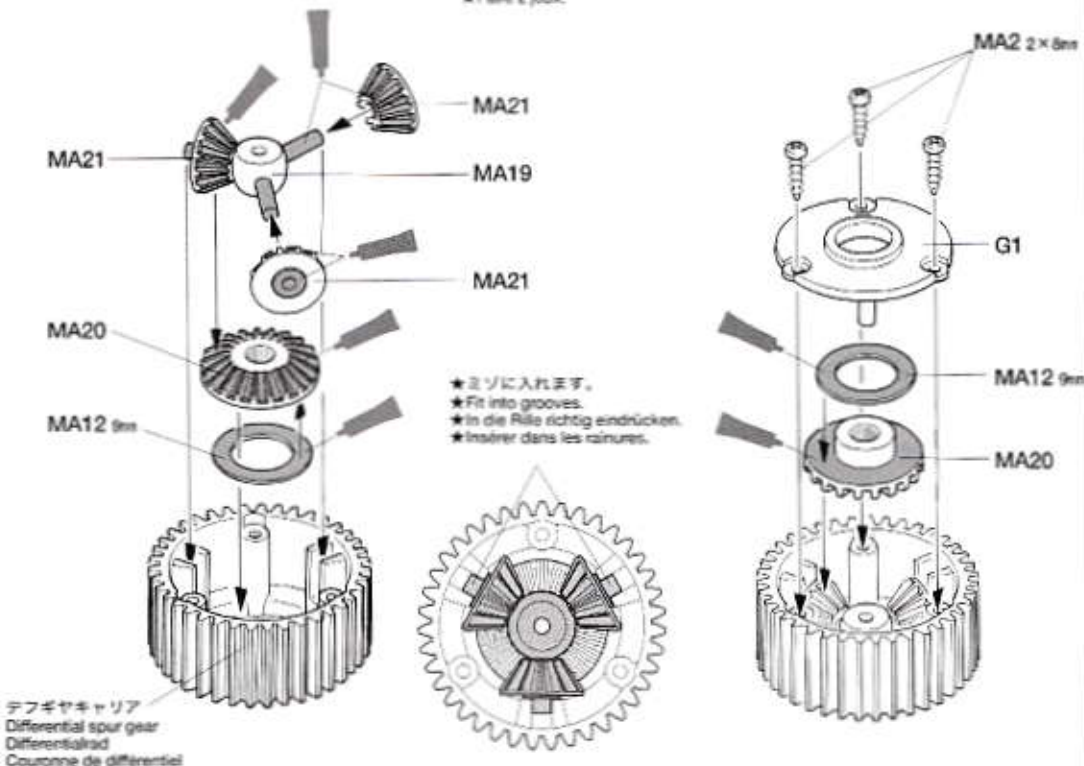
MA21 × 6
ベベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

② 《フロントギヤケースの組み立て》
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant

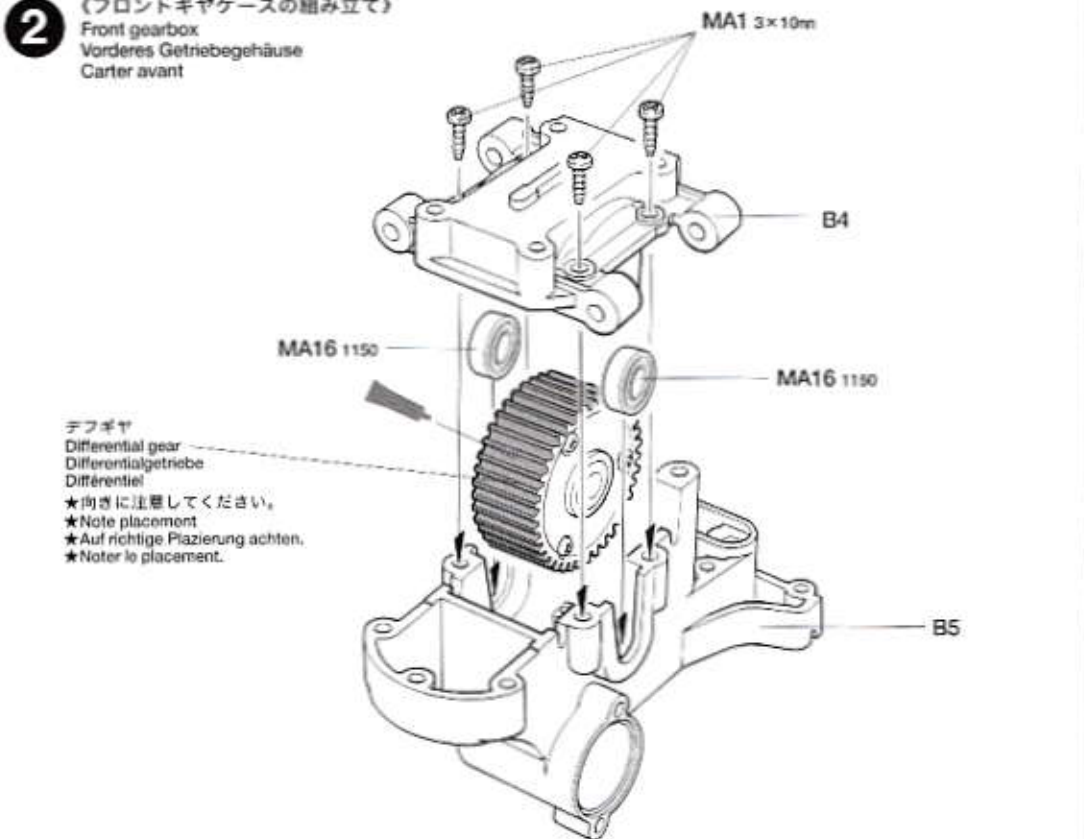
MA1 × 4
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA16 × 2
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

① 《デフギヤの組み立て》
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel



② 《フロントギヤケースの組み立て》
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant

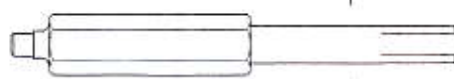


GERARD GIERSE

タミヤセラミックグリス

フラインセラミックの原料として使われるホ
ンタイトライドの微粒子を配合した高性能
グリスです。特に歯車部分に効果的。ギヤ
ーや軸受け、ジョイント部分などにつけて動
きをなめらかにし、摩擦をおさえます。

3 《フロントカウンターシャフト》
Front counter shaft
Vordere Vorgelegewelle
Pignon intermédiaire avant



MA14 ×1
カウンターシャフト
Counter shaft
Vorgelegewelle
Axe de pignon intermédiaire

MA3 ×2
3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolléte

MA6 5mm ×2
5mm ビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

MA16 1150 ×1
1150 ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA18 730 ×1
730 ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

4 《フロントロアアームの取り付け》
Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant

MA1 ×6
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA4 ×2
3×38mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décolléte

MA6 5mm ×2
5mm ビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

5 《フロントダンパーステーの取り付け》
Attaching front damper stay
Vordere Dämpferstrebe-Einbau
Fixation du support d'amortisseur avant

MA1 ×4
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

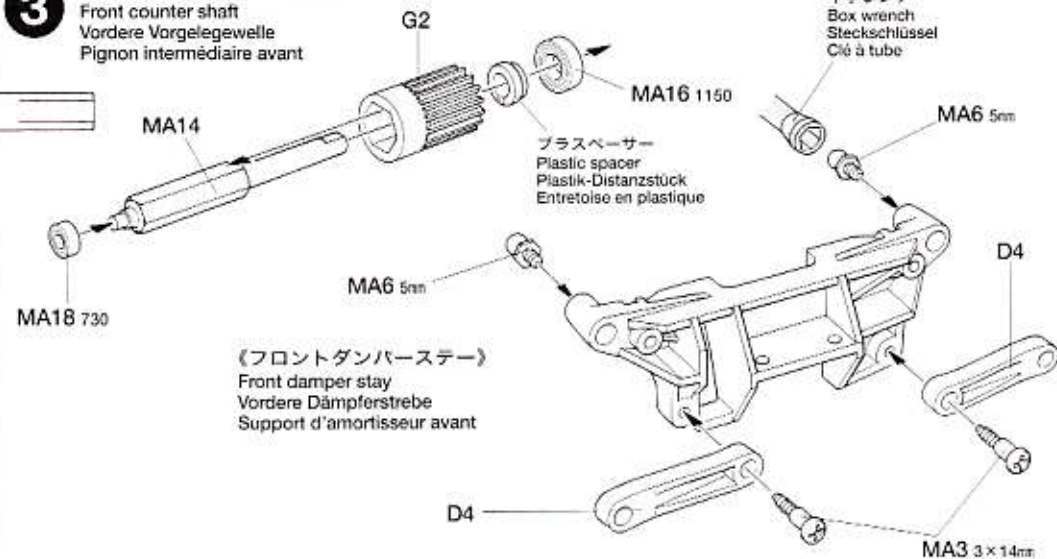
MA7 ×1
3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA9 ×1
ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

MA10 ×1
ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

MA15 ×1
プーリーストッパー
Pulley stopper
Riemenscheiben-Lagerzapfen
Blocage de renvoi de poulie

3 《フロントカウンターシャフト》
Front counter shaft
Vordere Vorgelegewelle
Pignon intermédiaire avant

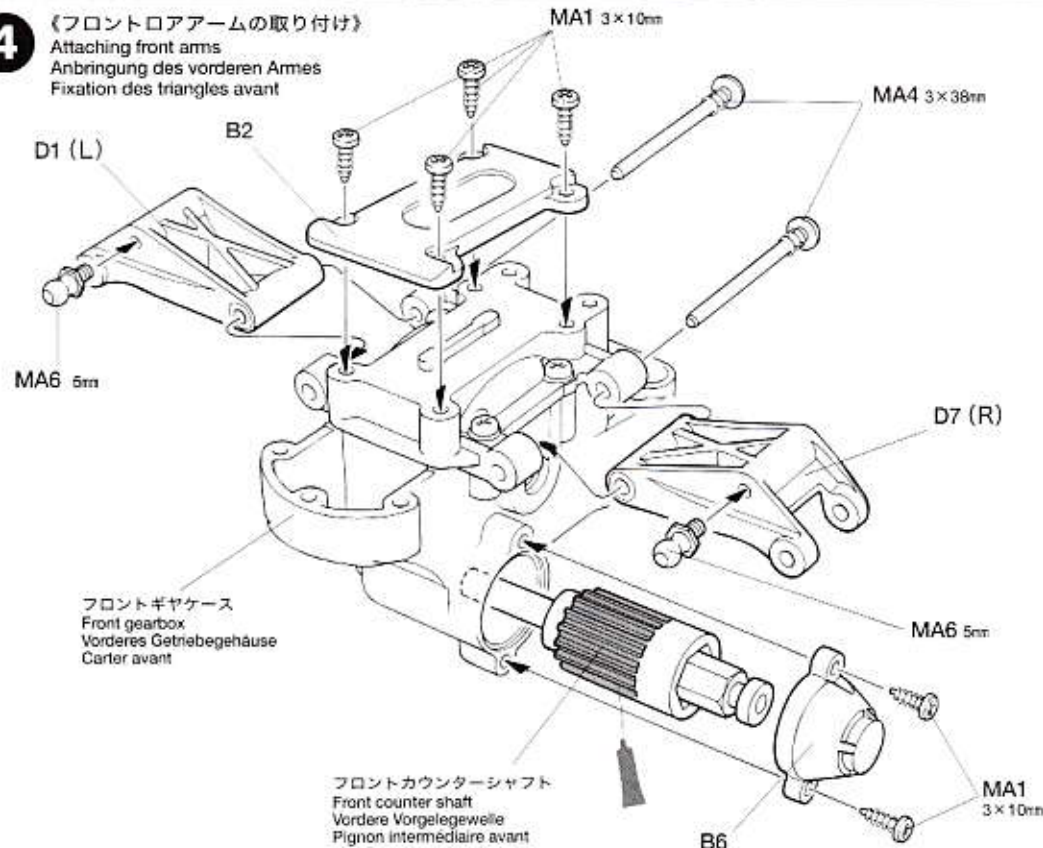


十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

MA16 1150
プラスチック
Plastic spacer
Plastik-Distanzstück
Entretoise en plastique

《フロントダンパーステー》
Front damper stay
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur avant

4 《フロントロアアームの取り付け》
Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant



フロントギヤケース
Front gearbox
Vorderes Getriebehäuse
Carter avant

フロントカウンターシャフト
Front counter shaft
Vordere Vorgelegewelle
Pignon intermédiaire avant

5 《フロントダンパーステーの取り付け》
Attaching front damper stay
Vordere Dämpferstrebe-Einbau
Fixation du support d'amortisseur avant

フロントダンパーステー
Front damper stay
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur avant

六角棒レンチ
Hex wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen

6 《フロントアクスルの組み立て》
Front axles
Vorderachse
Essieux avant

MA6 5mmビローボール
×2
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule

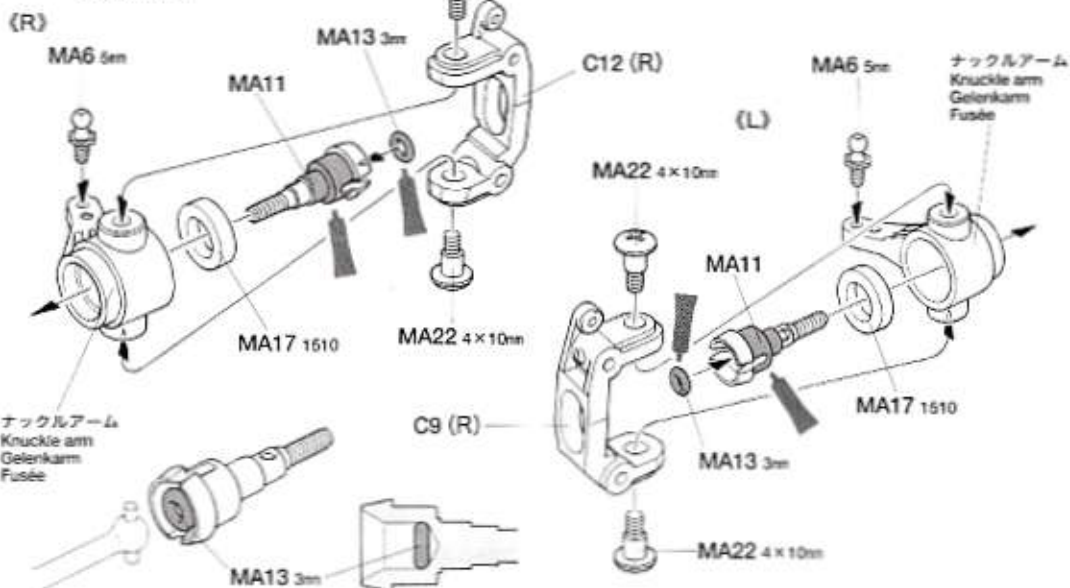
MA11 ×2
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

MA13 3mmOリング(黒)
×2
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MA17 ×2
1510メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MA22 4×10mm
4×10mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

6 《フロントアクスルの組み立て》
Front axles
Vorderachse
Essieux avant



7 《フロントアクスルの取り付け》
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieu avant

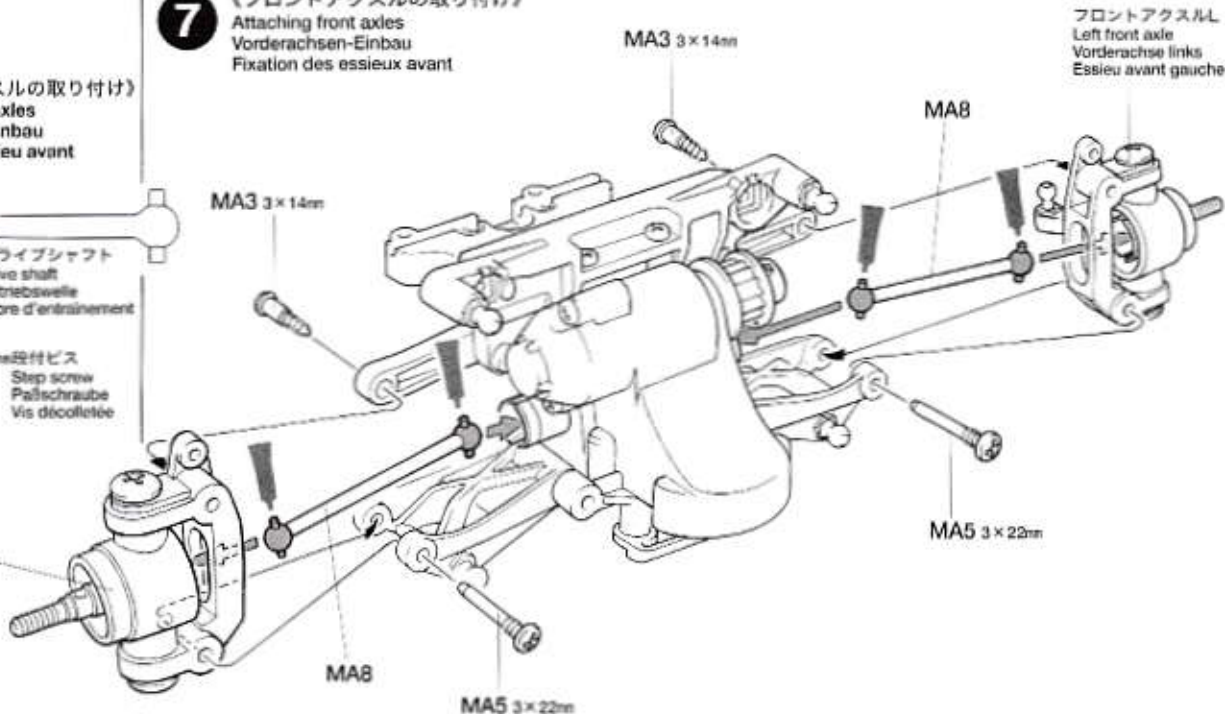
MAB ×2
ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

MA3 ×2
3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

フロントアクスルR
Right front axle
Vorderachse rechts
Essieu avant droit

MA5 ×2 3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée

7 《フロントアクスルの取り付け》
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieu avant



8 《リヤギヤケースの組み立て》
Rear gearbox
Hintere Getriebegehäuse
Pont arrière

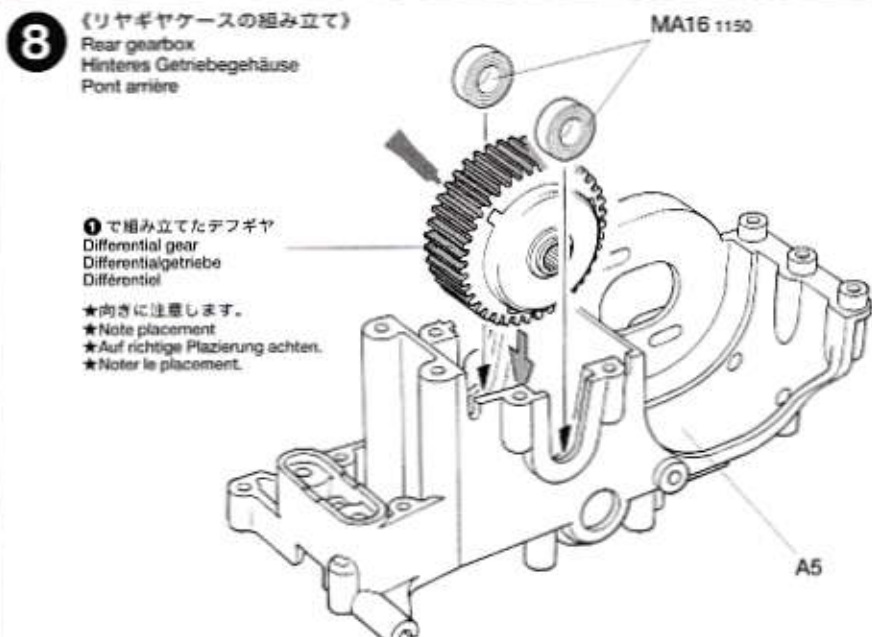
B **8~15**
縦詰目を使用します
BAG B / BELTEL B / SACHET B

8 《リヤギヤケースの組み立て》
Rear gearbox
Hintere Getriebegehäuse
Pont arrière

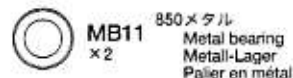
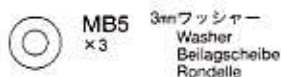
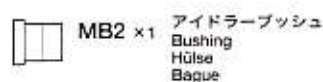
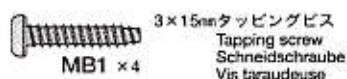
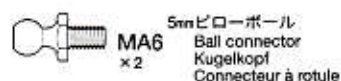
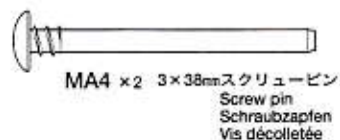
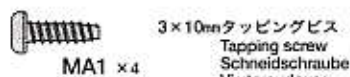
MA16 ×2
1150ヘアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

タミヤRCガイドブック

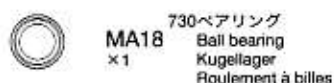
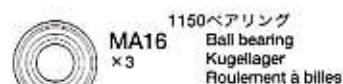
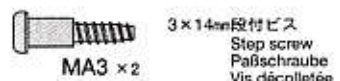
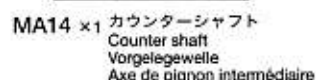
ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説。ご希望の方は模型店にお立ち下さい。



9 《リアアームの取り付け》
Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière

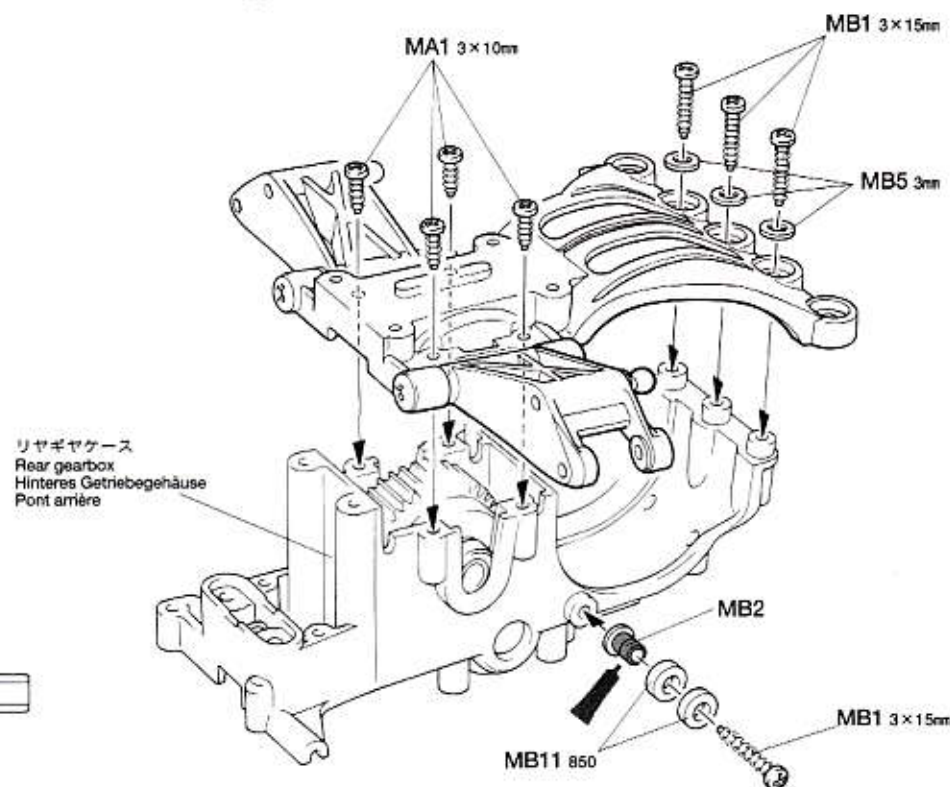
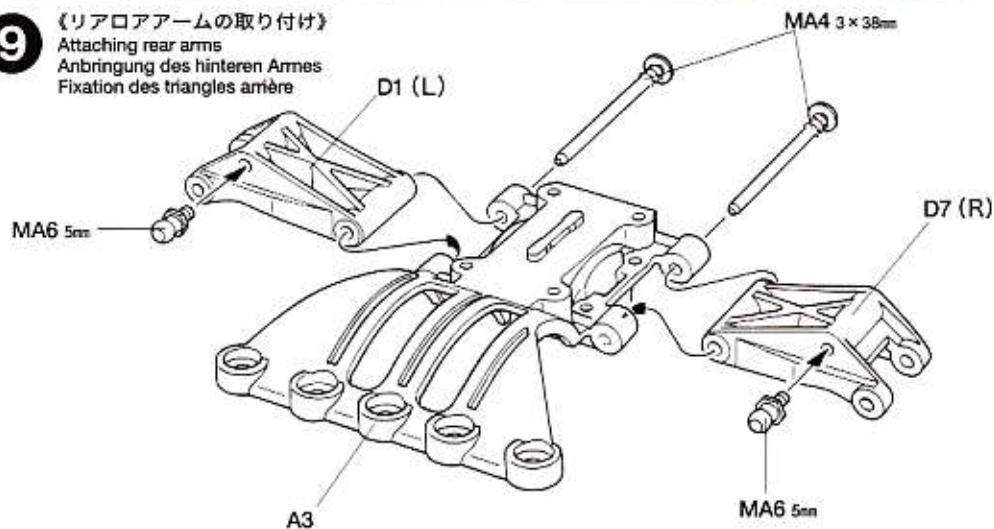


10 《リアカウンターギヤ》
Rear counter gear
Vorgelege-Rad hinten
Pignon intermédiaire arrière

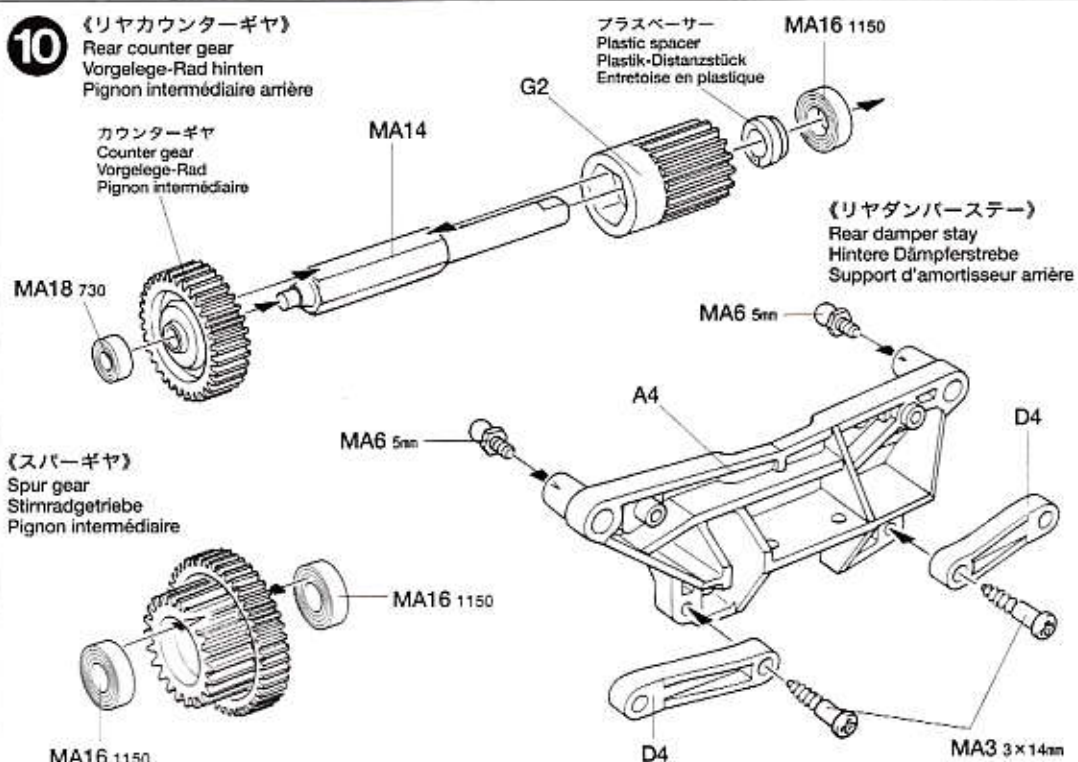


●SP.704 TA03PRO L部品 (別売)
●50704 TA03PRO L PARTS(GEAR)
※04モジュールのピニオンを使用する場合は、必ずカウンターギヤとスパークギヤもそろえて交換してください。
※When using 0.4 module gears, always replace both the counter and spur gears. Use in combination with separately available 0.4 module pinion gears.

9 《リアアームの取り付け》
Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière





10 《リアカウンターギヤ》
Rear counter gear
Vorgelege-Rad hinten
Pignon intermédiaire arrière



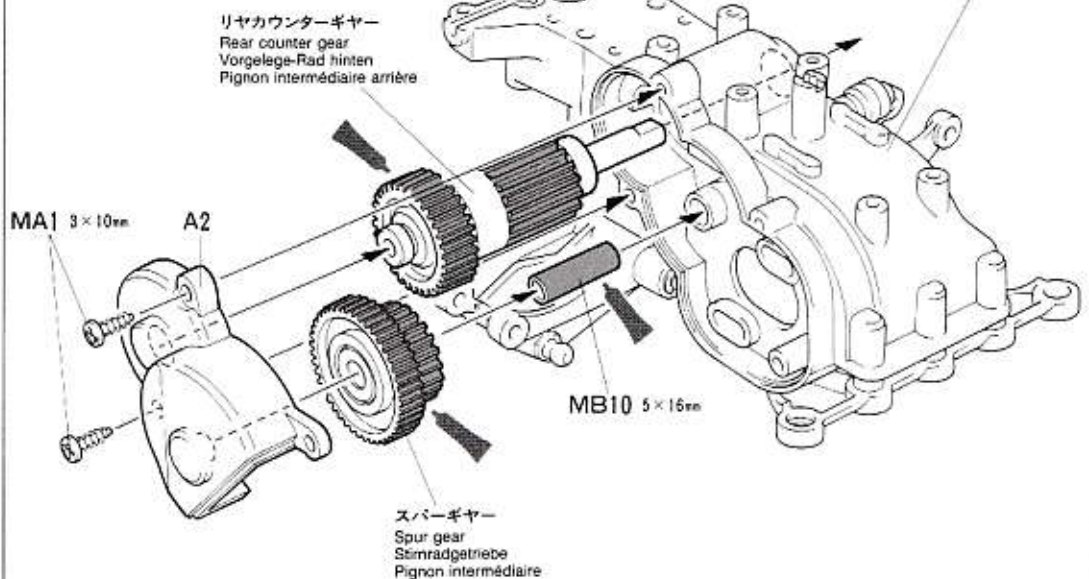
《スパークギヤ》
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

《リアダンパーステー》
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière

11 〈リヤカウンターギヤの取り付け〉
Attaching counter gear
Vorgelege-Rad-Einbau
Fixation du pignon
intermédiaire

-  3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA1 × 2
-  5×16mmパイプ
Tube
Rohr
- MB10 × 1

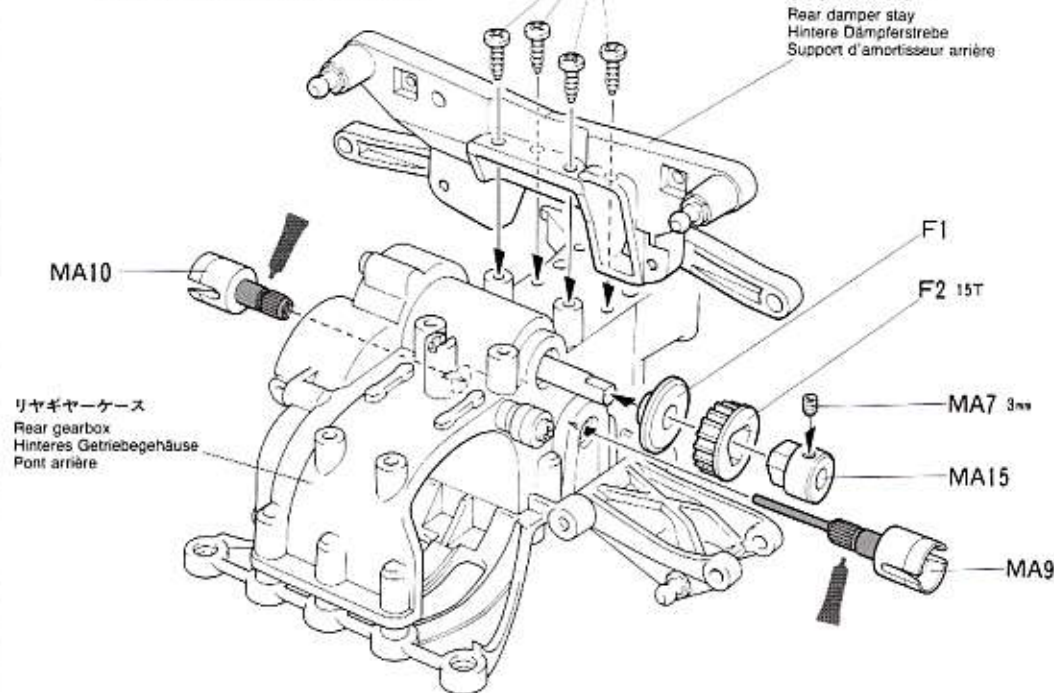
11 〈リヤカウンターギヤの取り付け〉
Attaching counter gear
Vorgelege-Rad-Einbau
Fixation du pignon
intermédiaire



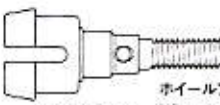


12 〈リヤダンパーステーの取り付け〉
Attaching rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe-Einbau
Fixation du support
d'amortisseur arrière

-  3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA1 × 4
-  3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MA7 × 1

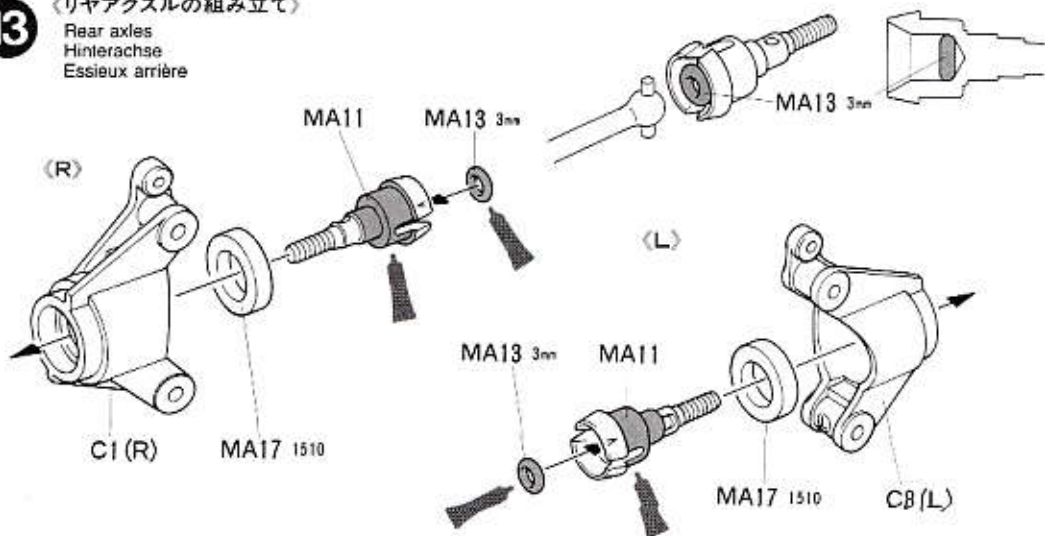
12 〈リヤダンパーステーの取り付け〉
Attaching rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe-Einbau
Fixation du support
d'amortisseur arrière



13 〈リアアクスルの組み立て〉
Rear axles
Hinterachse
Essieux arrière

-  ホールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
- MA11 × 2
-  3mmOリング(黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
- MA13 × 2
-  1510メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- MA17 × 2

13 〈リアアクスルの組み立て〉
Rear axles
Hinterachse
Essieux arrière



TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

14 <リアアクスルの取り付け> Attaching rear axles Hinterachsen-Einbau Fixation des essieux arrière

3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décalotée

MA3 × 2

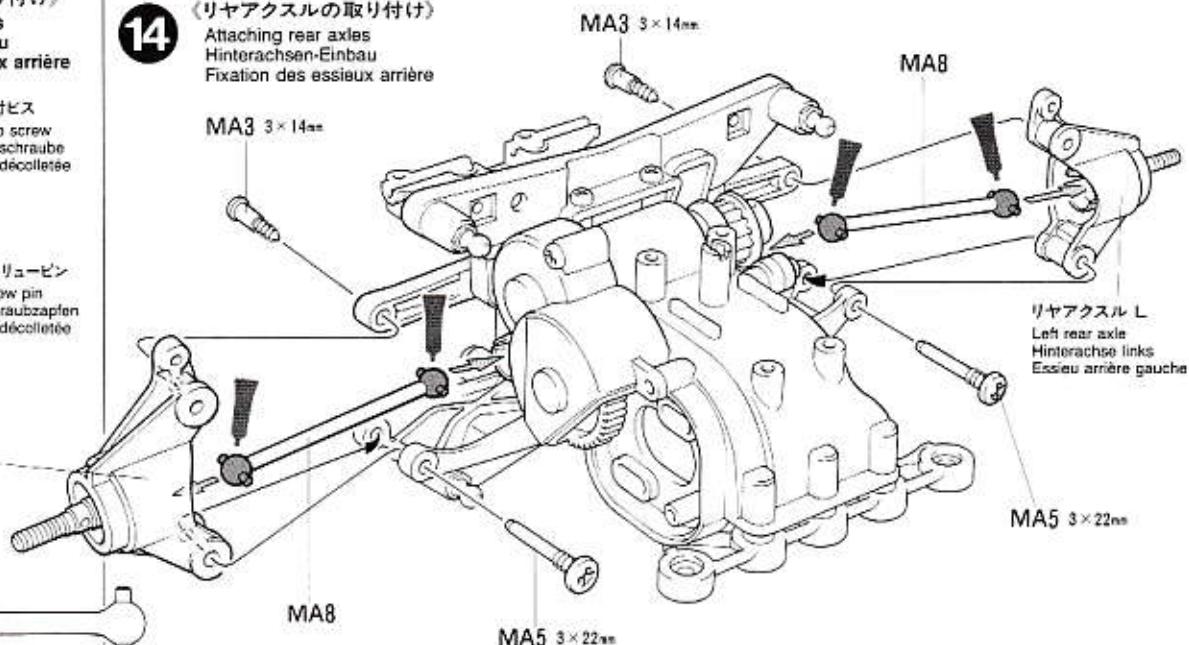
3×22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décalotée

MA5 × 2

リアアクスル R
Right rear axle
Hinterachse rechts
Essieu arrière droit

MA8 × 2
ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

14 <リアアクスルの取り付け> Attaching rear axles Hinterachsen-Einbau Fixation des essieux arrière



リアアクスル L
Left rear axle
Hinterachse links
Essieu arrière gauche

MA8

MA5 3×22mm

MA5 3×22mm

15 <モーターの取り付け> Attaching motor Motor-Einbau Fixation du moteur

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA1 × 2

3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA7 × 1

3×12mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB3 × 2

3mm ワッシャー(大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grande)

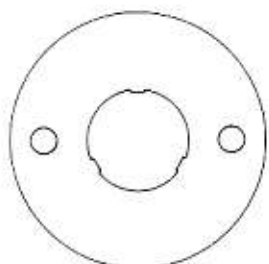
MB4 × 2

14T ピニオン
14T Pinion gear
14Z Motornitzel
Pignon moteur 14 dents

MB7 × 1

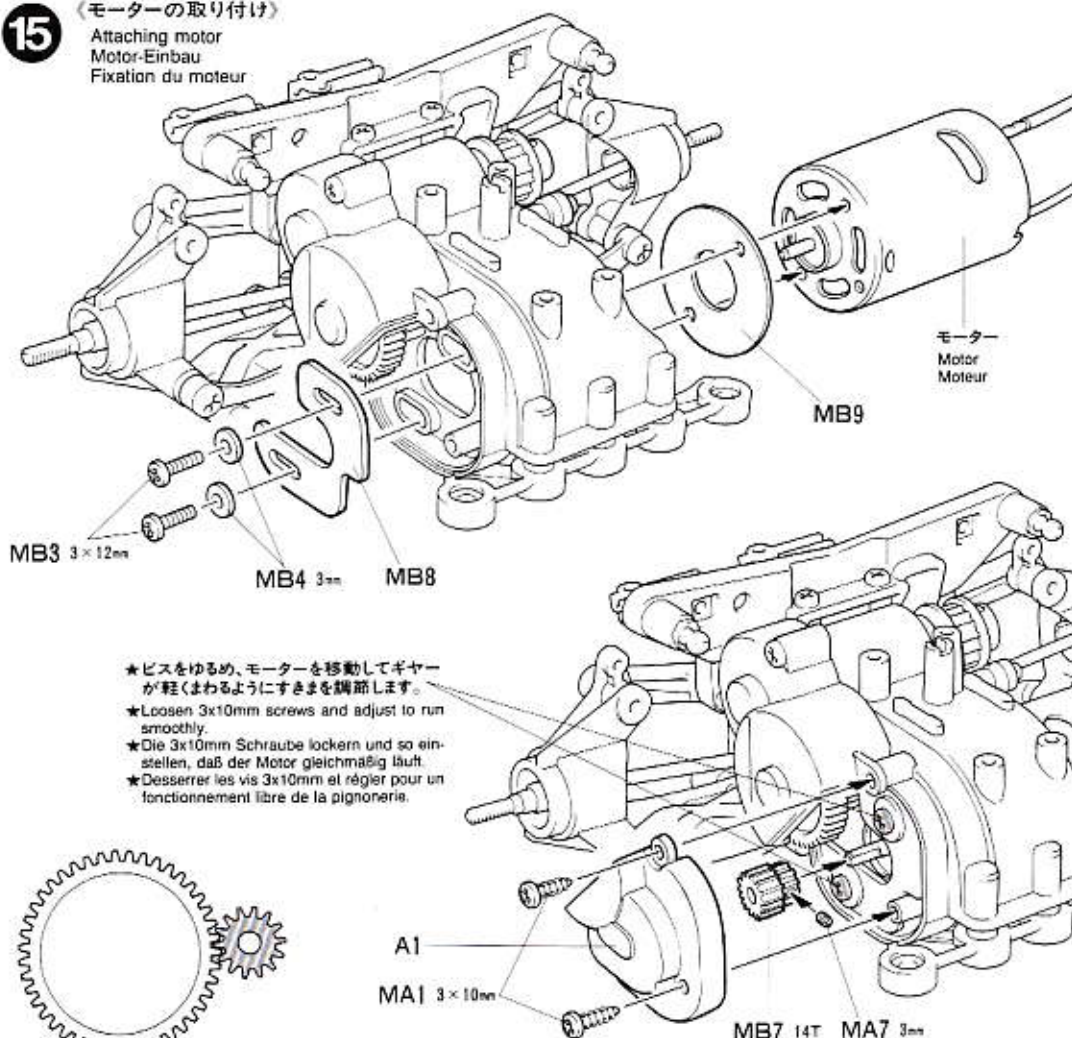


MB8 × 1
アルミセットプレート
Motor mount plate
Motor-Lager
Support moteur



MB9 × 1
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

15 <モーターの取り付け> Attaching motor Motor-Einbau Fixation du moteur



モーター
Motor
Moteur

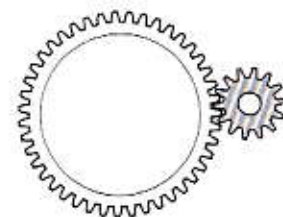
MB9

MB3 3×12mm

MB4 3mm

MB8

- ★ビスをゆるめ、モーターを移動してギヤが軽くなるようにすまを調節します。
- ★Loosen 3x10mm screws and adjust to run smoothly.
- ★Die 3x10mm Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.
- ★Desserrer les vis 3x10mm et régler pour un fonctionnement libre de la pignonerie.



A1

MB7 14T MA7 3mm

- ★モーターを換えたりピニオン枚数を上げる場合は必ずフルベアリングにしてください。
- ★When using optional motor and/or pinion gear, fully equip the car with ball bearings.
- ★Bei Verwendung eines anderen Motors oder Ritzels ist das Auto komplett mit Kugellagern auszustatten.
- ★Équipez la voiture de roulement à billes quand vous utilisez le moteur option et/ou la transmission à pignons.

<モーター・ピニオン(06モジュール)適合表> MOTOR/PINION GEAR DIAGRAM (0.6 Module)

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	モーター Suitable motor				
			16T	7.44:1	ダイナランツーリング Dyna-Run Touring	21T 5.67:1
12T	9.93:1		17T	7.00:1	アクトツーリングSP Acto-Power Touring	22T 5.41:1
13T	9.16:1		18T	6.62:1	ダイナランレーシングストック Dyna-Run Racing Stock	23T 5.18:1
14T	8.51:1		19T	6.27:1	スポーツチューン Sport-Tuned	24T 4.96:1
15T	7.94:1	TRFチューン Acto-Power TRF Tuned	20T	5.96:1	RS-540(フルベアリング) Stock 540 with ball bearings	25T 4.76:1

C **16~36**
 炭素Cを使用します
 BAG C / BEUTEL C / SACHET C

16 《フロントダンパーの組み立て》
 Front damper
 Vorderer Stoßdämpfer
 Amortisseur avant

- MA13** 3mmOリング(黒)
 O-ring (black)
 O-Ring (schwarz)
 Joint torique (noir)
 ×4
- MC5** 3mmOリング(赤)
 O-ring (red)
 O-Ring (rot)
 Joint torique (rouge)
 ×4
- MC6** 2mmEリング
 E-ring
 E-Ring
 Circlip
 ×4

- MC9** ピストンロッド(黒)
 Piston rod (black)
 Kolbenstange (schwarz)
 Axe de piston (noir)
 ×2

17 《ダンパーオイルの入れ方》
 Damper oil
 Dämpfer-Öl
 Huile pour amortisseurs

- MC11** オイルシール
 Oil seal
 Oabdichtung
 Joint d'étanchéité
 ×2

18 《ダンパースプリングの取り付け》
 Attaching spring
 Feder-Einbau
 Fixation des ressorts

- MC15** ×2 コイルスプリング
 Coil spring
 Spiralfeder
 Ressort hélicoïdal

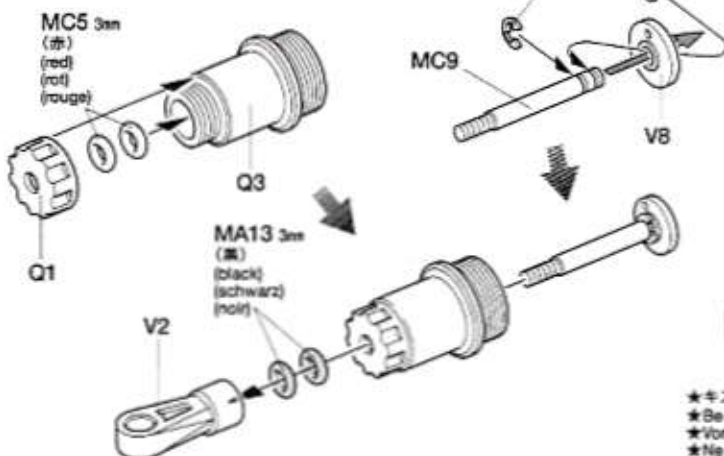
《ダンパーオイルのセッティング》
 別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を実現。6種類のオイルが揃っていますので、路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。
 ★キット付属のダンパーオイルは#900です。ピストンをVパーツ(V1、V4、V11)に変更することでセッティングの幅も広がります。

Tamiya Silicone Damper Oil

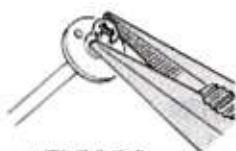


ソフトセット SOFT SET (53025)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
ミディアムセット MEDIUM SET (53026)	黄 YELLOW	# 400
	緑 GREEN	# 500
ハードセット HARD SET (53027)	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700

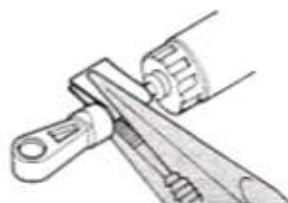
16 《フロントダンパーの組み立て》
 Front damper
 Vorderer Stoßdämpfer
 Amortisseur avant



- ★2本作ります。
★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



- ★押し込みます。
★Snap on.
- ★Einschnappen.
★Insérer.



- ★キズをつけないように注意して下さい。
★Be careful not to damage piston rod.
- ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
- ★Ne pas endommager l'axe de piston.

17 《ダンパーオイルの入れ方》
 Damper oil
 Dämpfer-Öl
 Huile pour amortisseurs

- ★2本作ります。
★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

1. ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen, Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

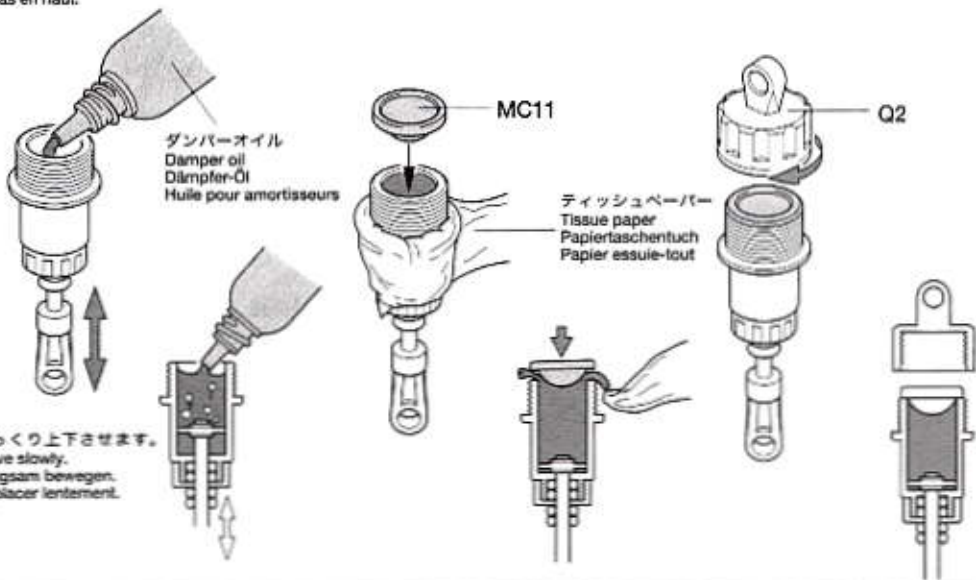
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

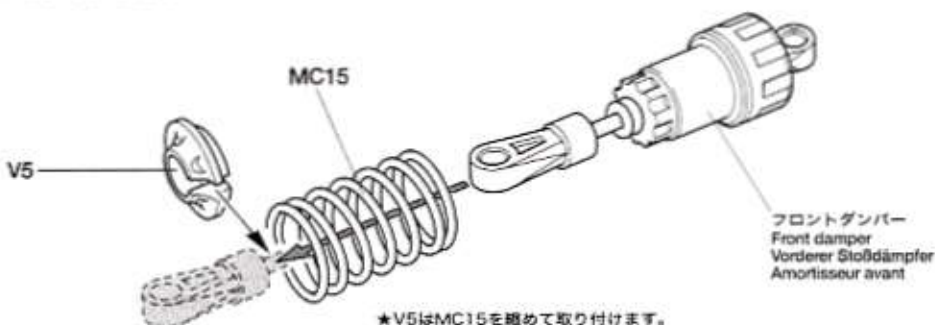
3. Serrer le capuchon de la fermeture.



- ★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
- ★Langsam bewegen.
- ★Déplacer lentement.

18 《ダンパースプリングの取り付け》
 Attaching spring
 Feder-Einbau
 Fixation des ressorts

- ★2本作ります。
★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



- ★V5はMC15を縮めて取り付けます。
★Compress spring to attach V5.
- ★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.
- ★Comprimer le ressort pour attacher V5.

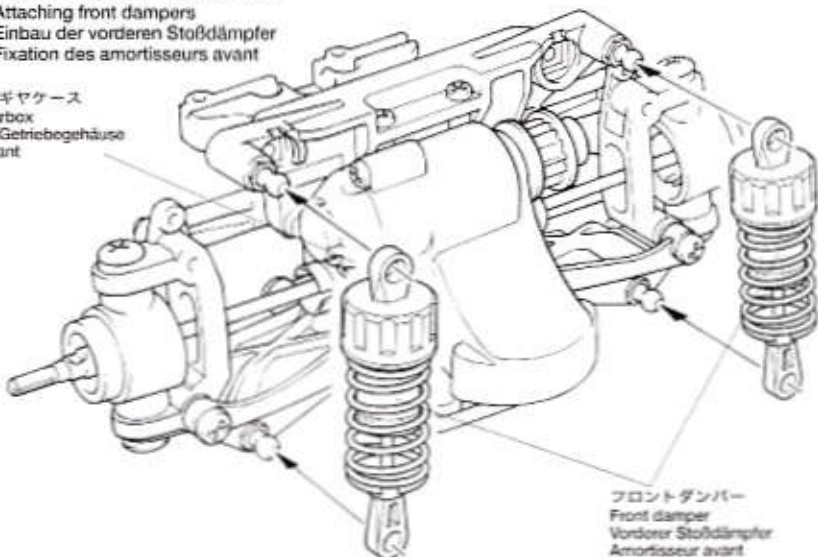
フロントダンパー
 Front damper
 Vorderer Stoßdämpfer
 Amortisseur avant

- 19** 《フロントダンパーの取り付け》
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



- 19** 《フロントダンパーの取り付け》
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

フロントギヤケース
Front gearbox
Vorderes Getriegehäuse
Carter avant



フロントダンパー
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

- 20** 《リアダンパーの組み立て》
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

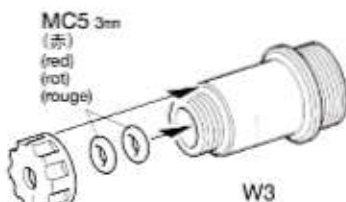
MC5 × 4 3mm Oリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

MC6 × 4 2mm Eリング
E-ring
E-Ring
Circlip

MC10 × 2 ピストンロッド (銀)
Piston rod (silver)
Kolbenstange (Silber)
Axe de piston (chrome)

- 20** 《リアダンパーの組み立て》
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

★2本作りませす。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



W1

V2

W3

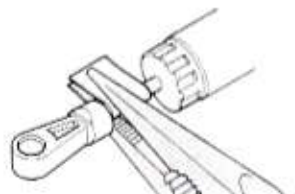
MC5 3mm
(赤)
(rot)
(rouge)

MC10

MC6 2mm

V8

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.



- 21** 《ダンパーオイルの入れ方》
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

MC11 × 2 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

- 21** 《ダンパーオイルの入れ方》
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★2本作りませす。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおらし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

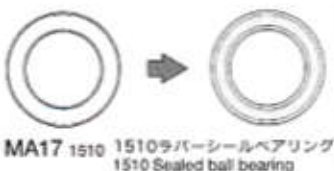
3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon de la formature.

HOP-UP OPTIONS

OP30 850ラバーシールベアリング4個セット
53030 850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
OP65 1260ラバーシールベアリング2個セット
53065 1260 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
OP126 1510ラバーシールベアリング2個セット
530126 1510 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)



MA17 1510 1510ラバーシールベアリング
1510 Sealed ball bearing



MC7 1260 1260ラバーシールベアリング
1260 Sealed ball bearing



MB11 850 850ラバーシールベアリング
850 Sealed ball bearing

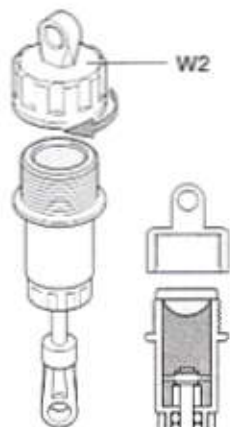


ダンパーオイル
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

MC11

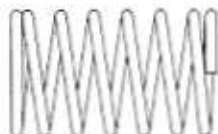
ティッシュペーパー
Tissue paper
Papiertaschentuch
Papier essuie-tout

★ゆっくり上下させませす。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.



W2

22 《ダンパースプリングの取り付け》
Attaching spring
Feder-Einbau
Fixation des ressorts

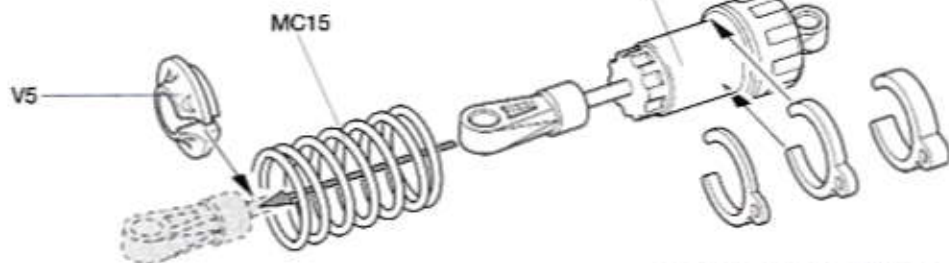


MC15 x2 コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

22 《ダンパースプリングの取り付け》
Attaching spring
Feder-Einbau
Fixation des ressorts

★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

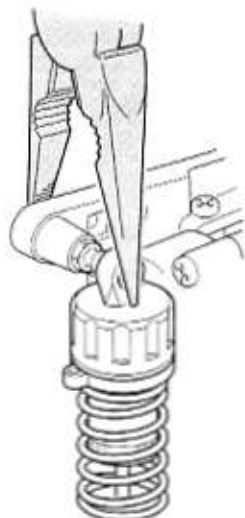
リアダンパー
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière



★V5は締め付けて取り付けます。
★Compress spring to attach V5.
★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V5.

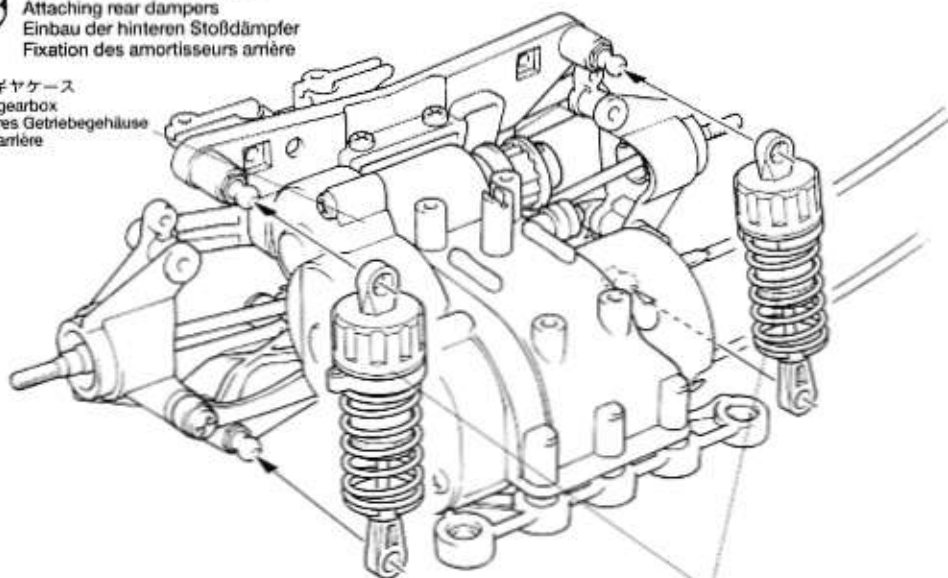
★スプリングの張き調整に使います。
★Spring tension adjusters.
★Fedenspannungs-Einsteller.
★Entretourneurs de réglage du ressort.

23 《リアダンパーの取り付け》
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



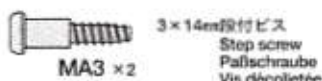
23 《リアダンパーの取り付け》
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

リヤギヤケース
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Pont arrière

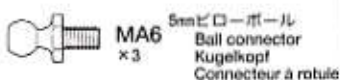


リアダンパー
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

24 《ステアリングワイバーの組み立て》
Steering arms
Schubstangen
Commande de direction



3 x 14mm 段付ビス
Stop screw
Paßschraube
Vis décollée
MA3 x2



5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MA6 x3



MC14 x3 3 x 16mm ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは模型づくりのための第一歩。本誌を
めざすモデラーに心ざわしいタミヤクラフトツ
ール。耐久性も高く、使いやすい商品群が工具です。

ELECTRIC HANDY DRILL
電動ハンディドリル



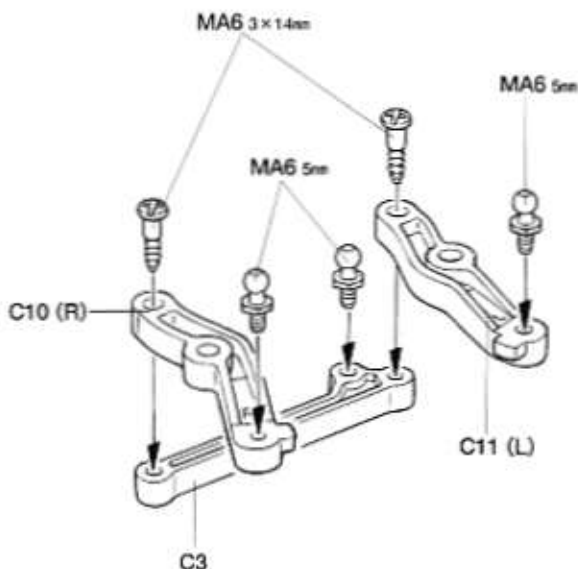
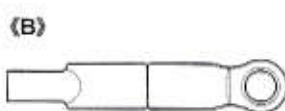
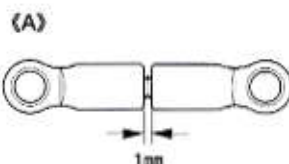
ITEM 74041

ELECTRIC HANDY ROUTER
電動ハンディルーター

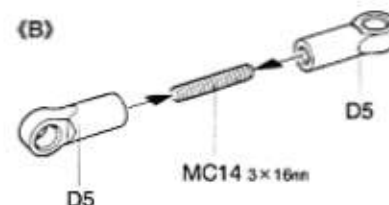
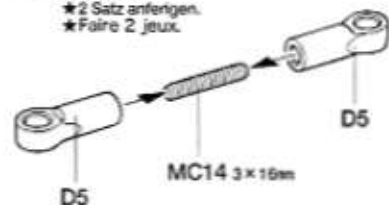


ITEM 74042


24 《ステアリングワイバーの組み立て》
Steering arms
Schubstangen
Commande de direction




(A) ★2件作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.





25 〈ステアリングワイバーの取り付け〉
Attaching steering
Schubstangen-Einbau
Installation du commande de direction

 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décalotée


 MB5
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

26 〈フロントギヤケースの取り付け〉
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-
Einbau
Fixation du pont avant

 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

 MB5
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

 MB11
850 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

 3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

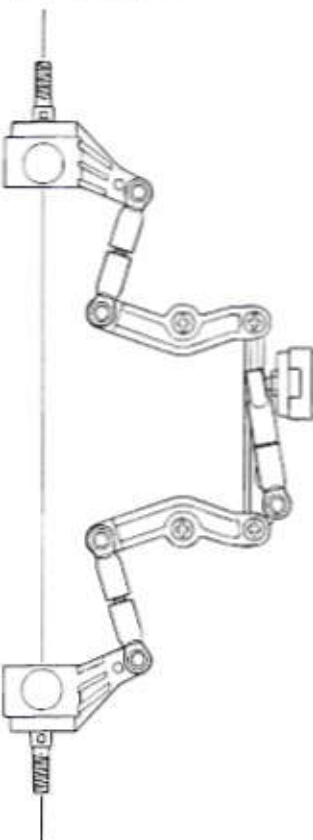
 MC12
テンショナーブッシュ
Tension pulley bushing
Lagerbuchse für
Riemenspannrolle
Bague de poulie de tension

★アップライトを左右が下図のように一直線になるように、D5を調節します。

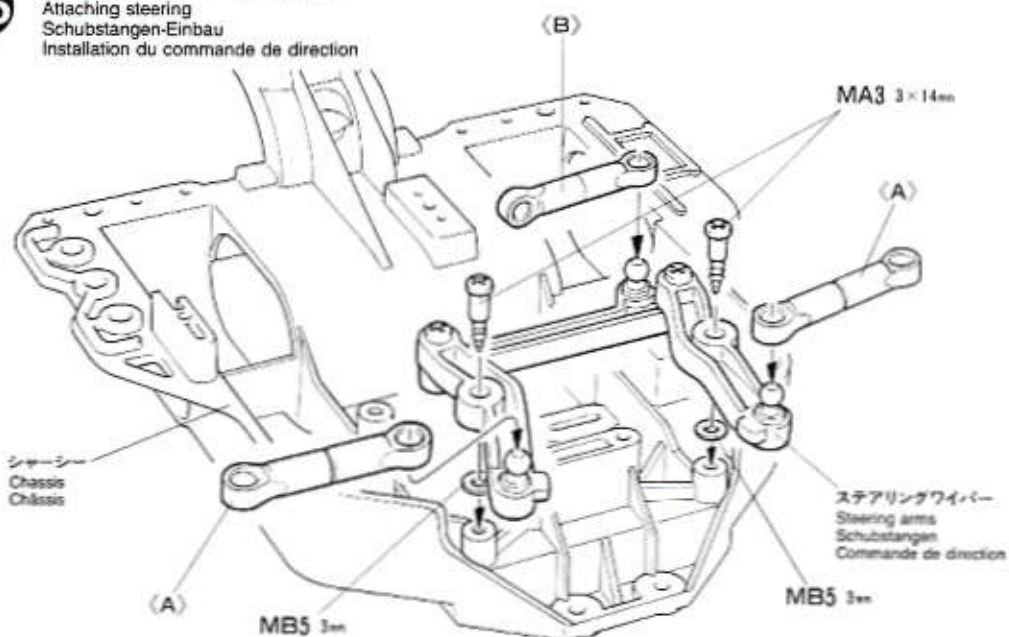
★Adjust so that the uprights are parallel to each other.

★So einstellen, daß die Achsschenkel parallel zueinander stehen.

★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'un à l'autre.

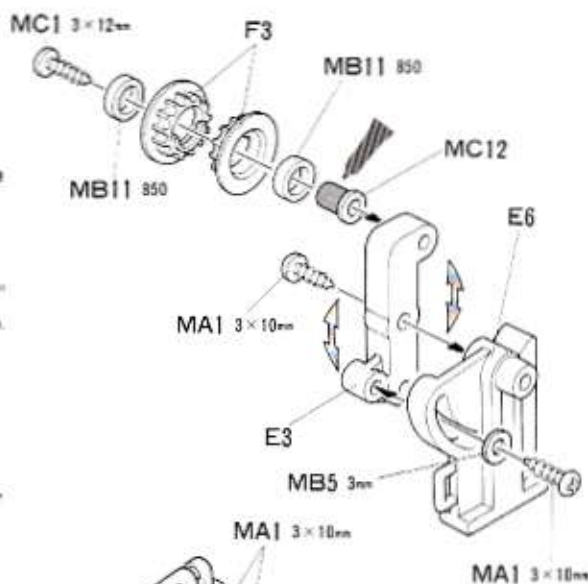
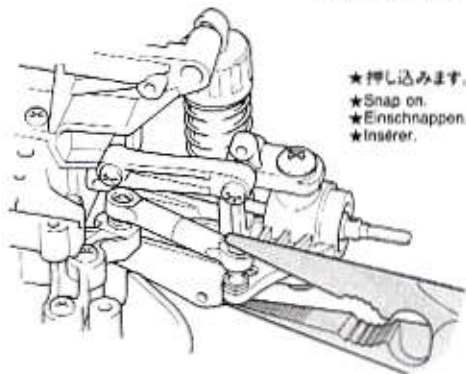


25 〈ステアリングワイバーの取り付け〉
Attaching steering
Schubstangen-Einbau
Installation du commande de direction



26 〈フロントギヤケースの取り付け〉
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-
Einbau
Fixation du pont avant

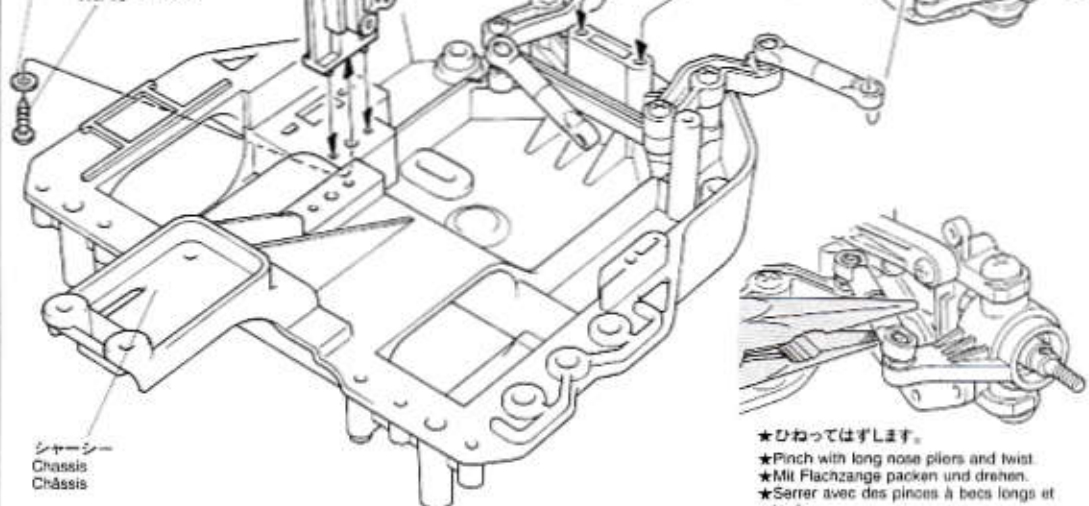
 (テンショナー)
Tension pulley
Riemenspannrolle
Poulie de tension



フロントギヤケース
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Cartier avant

テンショナー
Tension pulley
Riemenspannrolle
Poulie de tension

MB5 3mm
MA1 3×10mm



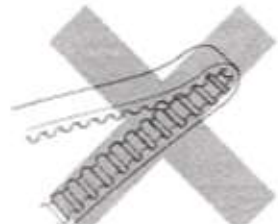
★ひねってははずします。
★Pinch with long nose pliers and twist.
★Mit Flachzange packen und drehen.
★Serrer avec des pinces à becs longs et tordre.

27 《フロントバンパーの取り付け》
Attaching front bumper
Vordere Stoßfänger-Einbau
Fixation du pare-chocs avant

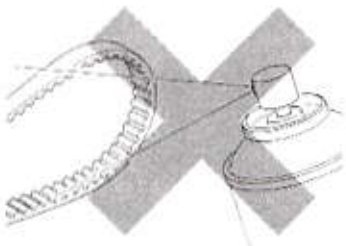
 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA1×6

28 《リヤギヤケースの取り付け》
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont arrière

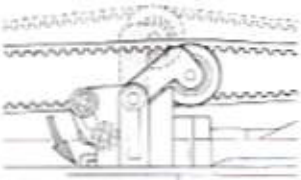
 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA1×2



★ドライブベルトは折り曲げたりひねったりしないでください。変形の原因になります。
★Do not crimp or twist.
★Nicht knicken oder verdrehen.
★Ne pas plier ou vriller.

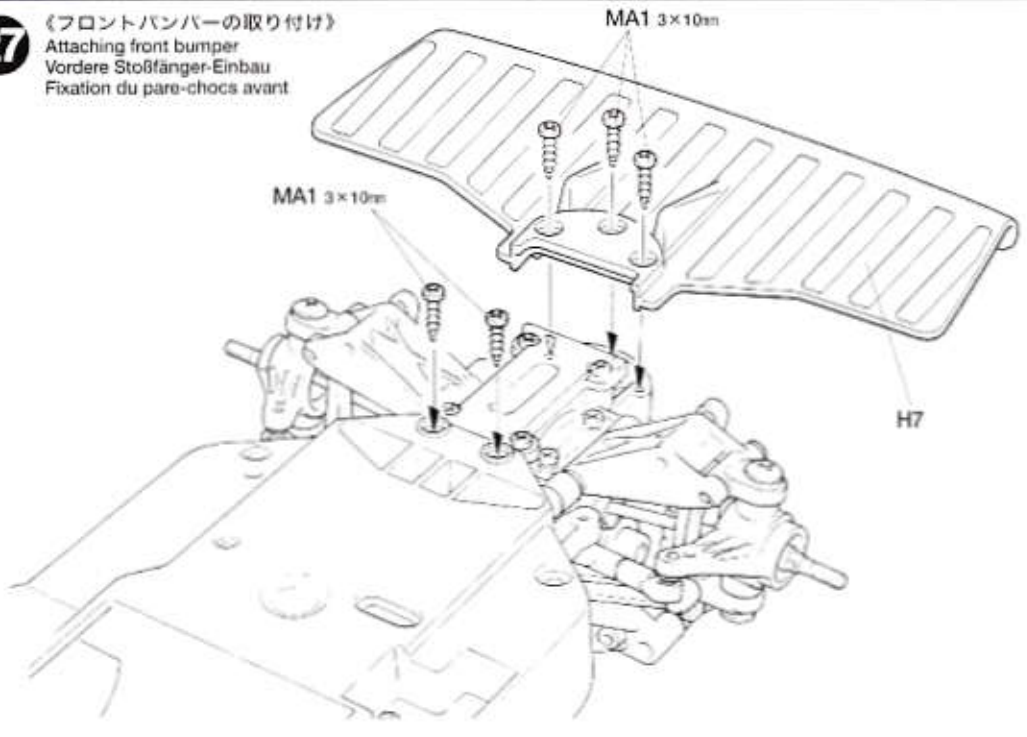


★ドライブベルトにはシンナー、オイルなどつけないでください。ベルトの劣化の原因になります。
★Do not apply any thinner or oil.
★Nicht mit Verdünner oder Öl in Berührung bringen.
★Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.



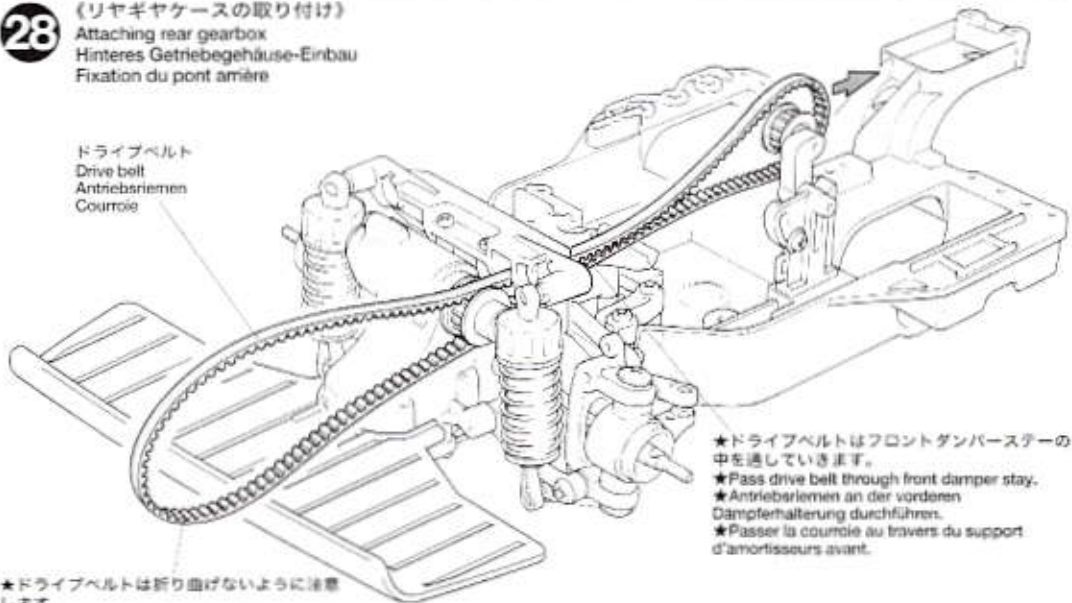
★ドライブベルトが緩みすぎるような場合に調整します。ただし調整しても張りが強い場合はテンションローラーを取り外します。
★Adjust tension by altering tension pulley position.
★Spannung durch Änderung der Lage der Riemenstrahlrolle einstellen.
★Régler la tension en modifiant la position de la poulie de tension.

27 《フロントバンパーの取り付け》
Attaching front bumper
Vordere Stoßfänger-Einbau
Fixation du pare-chocs avant



28 《リヤギヤケースの取り付け》
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont arrière

ドライブベルト
Drive belt
Antriebsriemen
Courroie



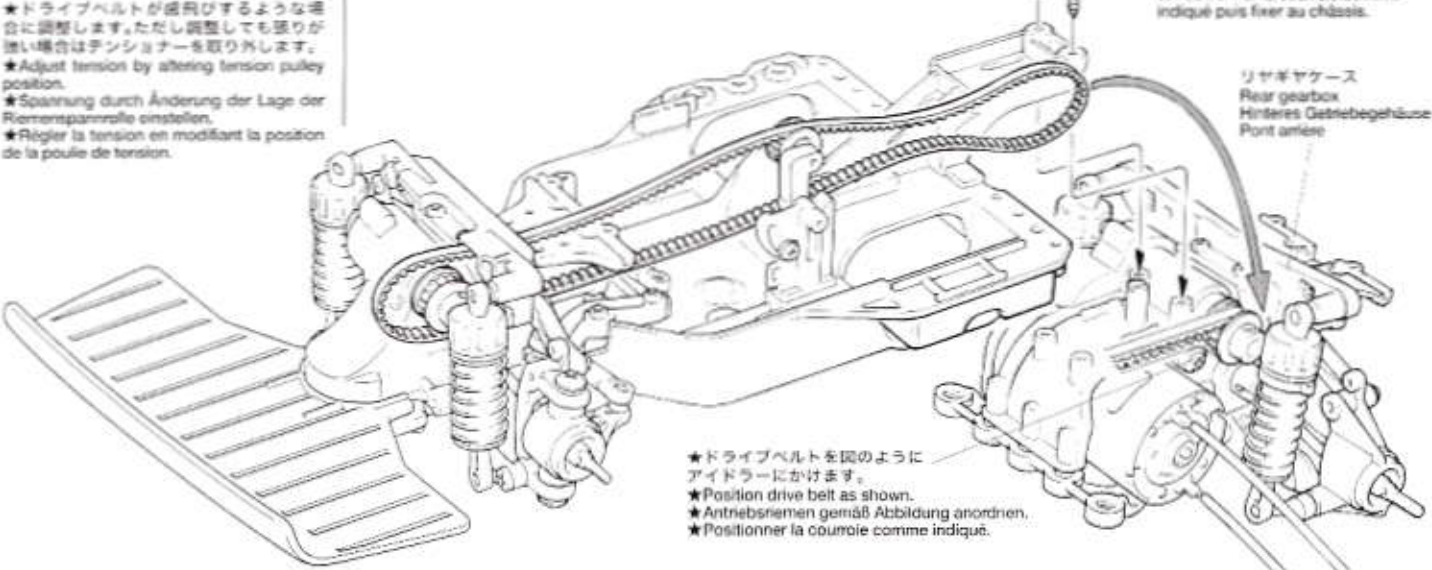
★ドライブベルトはフロントダンパーステーの中を通していきます。
★Pass drive belt through front damper stay.
★Antriebsriemen an der vorderen Dämpferhalterung durchführen.
★Passer la courroie au travers du support d'amortisseurs avant.

★ドライブベルトは折り曲げないように注意します。
★Be careful not to crimp drive belt.
★Achten Sie darauf, daß der Antriebsriemen nicht geknickt wird.
★Veiller à ne pas plier la courroie.

MA1 3×10mm

★ドライブベルトをプーリーにかけてからシャーシに取り付けます。
★Position drive belt as shown and then attach to chassis.
★Antriebsriemen gemäß Abbildung anordnen und dann am Chassis festschrauben.
★Positionner la courroie comme indiqué puis fixer au châssis.

リヤギヤケース
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Pont arrière



★ドライブベルトを図のようにアイドラーにかけます。
★Position drive belt as shown.
★Antriebsriemen gemäß Abbildung anordnen.
★Positionner la courroie comme indiqué.

29 (リヤバンパーの取り付け) Attaching rear bumper Hintere Stoßfänger-Einbau Fixation du pare-chocs arrière

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA1 10

3mmワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle

MB5 ×2

30 (ラジオコントロールメカのチェック) Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA1 ×3

5mmボール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule

MA6 ×1

3mmワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle

MB5 ×2

2.5×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC2 ×1

●バッテリーの充電は充電器の説明書及びP18を参照して下さい。

●Charge batteries according to manual.
●Den Akku gemäß Anweisung aufladen.
●Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

RADIO CHECK USING TAMIYA ADSPEC R/C UNIT (See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trims at neutral.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT (Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Lenkrad neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE ADSPEC (Voir à droite.)

- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Le servo au neutre.

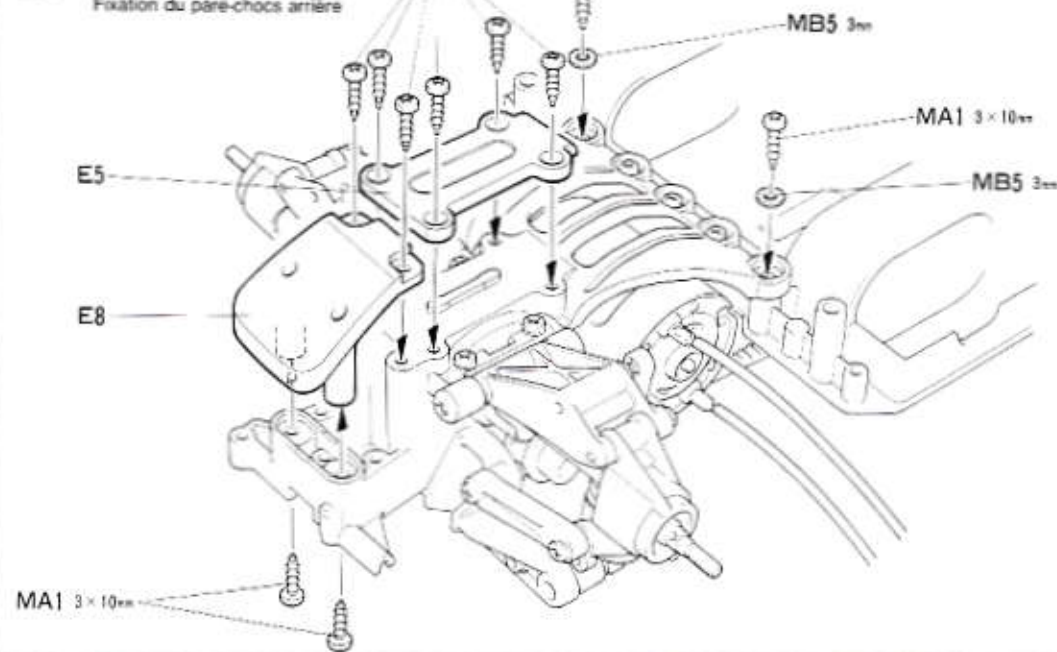
※の部分にはキットに含まれません。

Parts marked ※ are not in kit.

Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

★Refer to the separate instruction sheet for installation of the mechanical speed control.
★Für Einbau des mechanischen Fahrgeschwindigkeitsreglers ein separates Anleitungsblatt einsehen.
★Se référer à une autre instruction pour installation du variateur de vitesse mécanique.

29 (リヤバンパーの取り付け) Attaching rear bumper Hintere Stoßfänger-Einbau Fixation du pare-chocs arrière



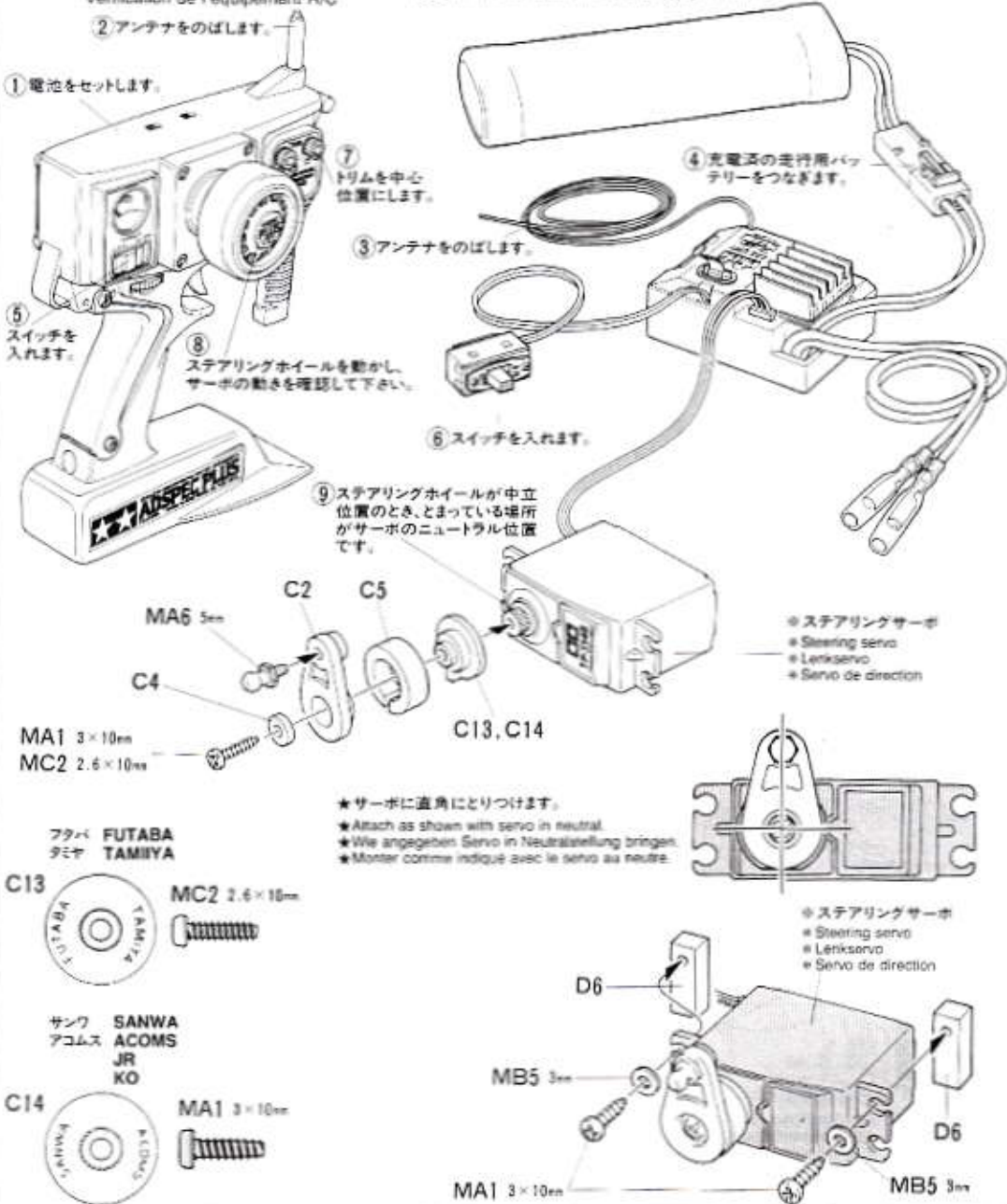
30 (ラジオコントロールメカのチェック) Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立て下さい。

★Refer to the manual included with R/C unit.

★Gemäß der bei der RC-Einheit enthaltenen Anleitung.

★Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.



※ステアリングサーボ
Steering servo
Lenkervo
Servo de direction

★サーボに直角にとりつけます。

★Attach as shown with servo in neutral.

★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.

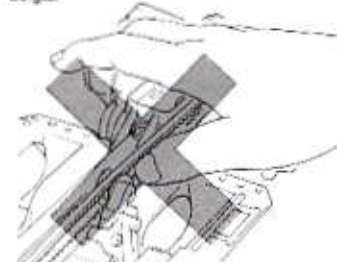
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

※ステアリングサーボ
Steering servo
Lenkervo
Servo de direction

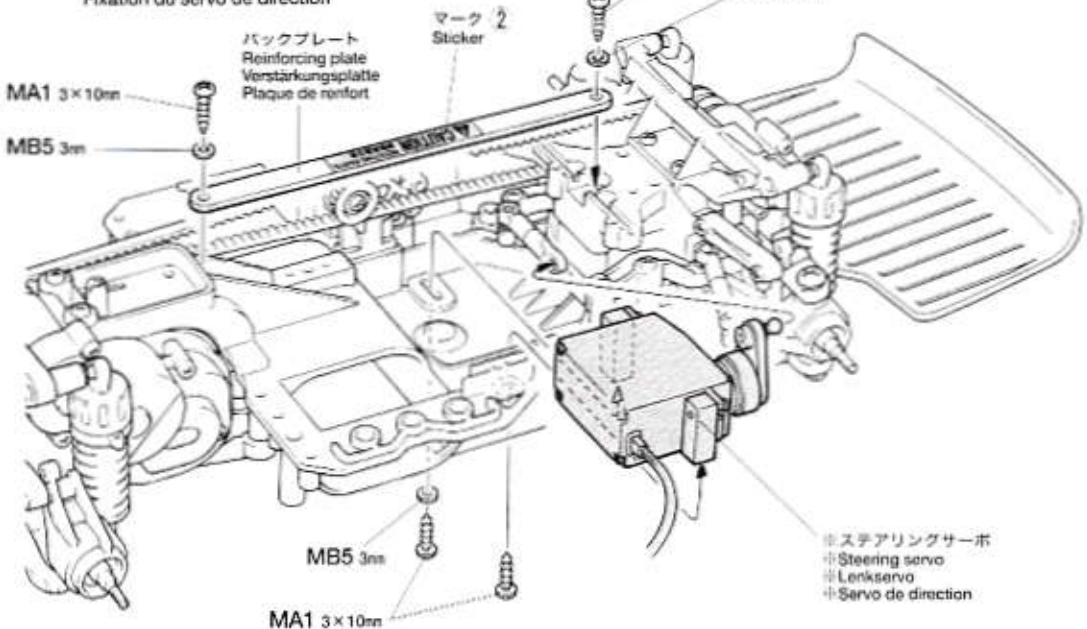
31 《ステアリングサーボの取り付け》
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

- MA1 $\times 4$ 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MB5 $\times 3$ 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

★回転中のドライブベルトに指をはさまないように注意します。
★Be careful not to pinch finger.
★Vorsicht! Klommen Sie nicht den Finger ein!
★Faire attention à ne pas se pincer les doigts.



31 《ステアリングサーボの取り付け》
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



⊞ ステアリングサーボ
⊞ Steering servo
⊞ Lenkservo
⊞ Servo de direction

32 《ラジオコントロールメカの搭載》
Radio installation
Einbau der Fernsteuerung
Installation de l'équipement RC

- MC3 $\times 2$ 2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MC4 $\times 2$ 2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

《モーターコードのつなぎ方》
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur

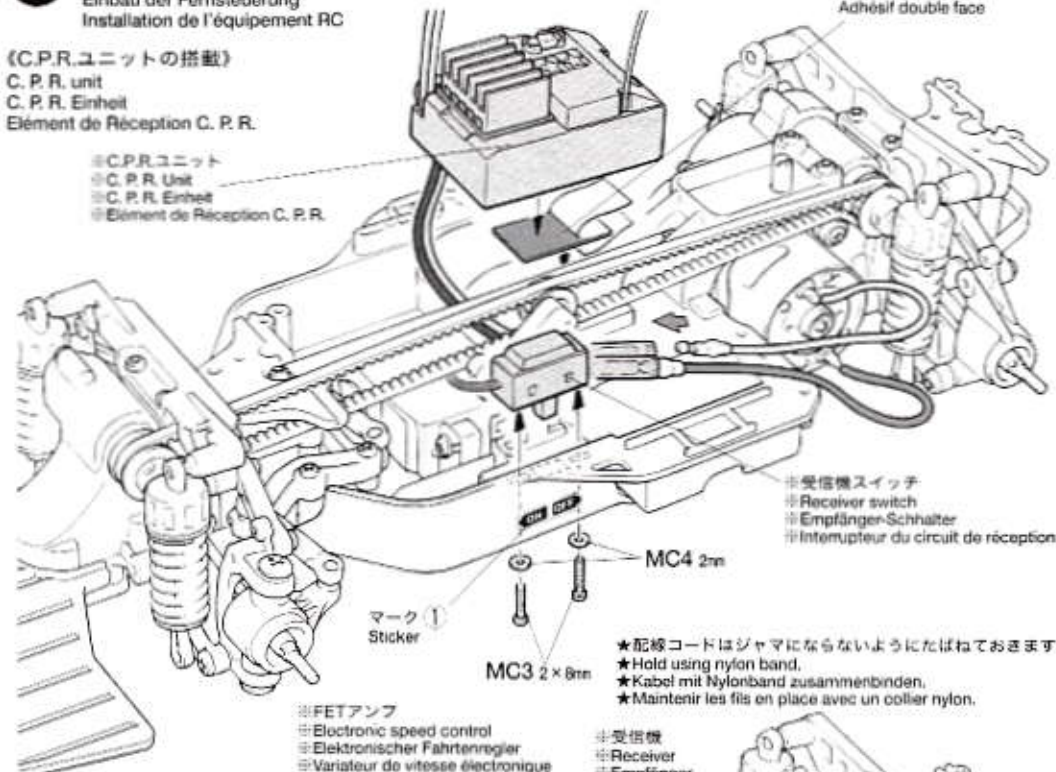
- C.P.R.ユニット、アンプ側
Speed control
Fahrtenregler
Variateur de vitesse
- モーター側
Motor
Moteur
- +(プラス)コード(赤、オレンジ) — 黄色コード
(+) Red, orange — Yellow
(+) Rot, orange — Gelb
(+) Rouge, orange — Jaune
- (マイナス)コード(黒、青) — 緑コード
(-) Black, blue — Green
(-) Schwarz, blau — Grün
(-) Noir, bleu — Vert

★コネクター部はしっかりつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

32 《ラジオコントロールメカの搭載》
Radio installation
Einbau der Fernsteuerung
Installation de l'équipement RC

《C.P.R.ユニットの搭載》
C. P. R. unit
C. P. R. Einheit
Élément de Réception C. P. R.

- ⊞ C.P.R.ユニット
⊞ C. P. R. Unit
⊞ C. P. R. Einheit
⊞ Élément de Réception C. P. R.

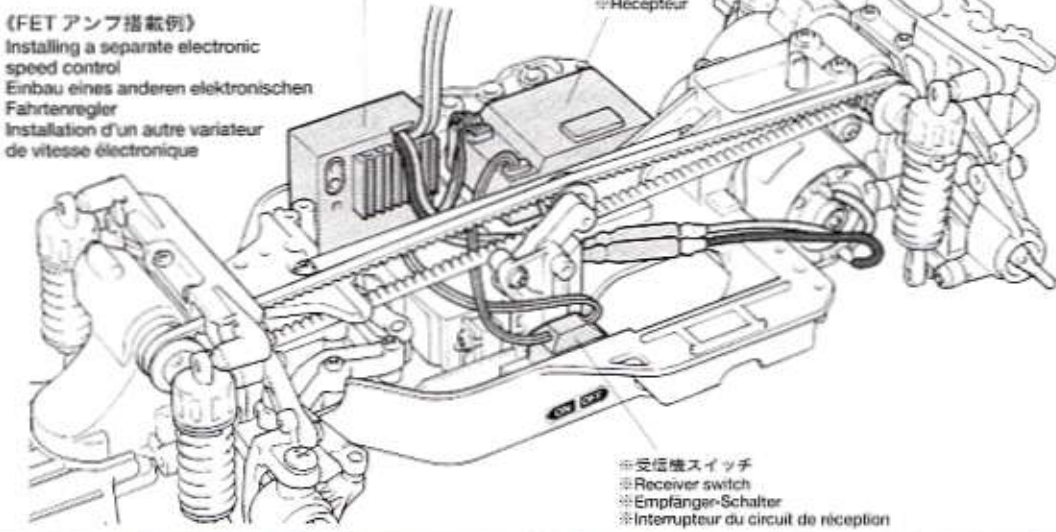


⊞ 両面テープでとりつけます。
⊞ Double-sided tape
⊞ Doppelklebeband
⊞ Adhésif double face

⊞ 受信機スイッチ
⊞ Receiver switch
⊞ Empfänger-Schalter
⊞ Interrupteur du circuit de réception

★配線コードはジャマにならないようにたばねておきます。
★Hold using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les fils en place avec un collier nylon.

《FETアンプ搭載例》
Installing a separate electronic
speed control
Einbau eines anderen elektronischen
Fahrtenregler
Installation d'un autre variateur
de vitesse électronique



⊞ 受信機
⊞ Receiver
⊞ Empfänger
⊞ Récepteur

⊞ 受信機スイッチ
⊞ Receiver switch
⊞ Empfänger-Schalter
⊞ Interrupteur du circuit de réception

TAMIYA
ca
CEMENT

FOG-RESISTANT

タミヤ瞬間接着剤 (低白化タイプ)
プラスチックはもちろん、金属やメッキパーツなどをすばやく強力に接着します。低白化タイプですぐさらされないのが上向き。早すぎない硬化時間でパーツの位置決めがしやすく、また濡れたりしみこんだりしにくいので細かいパーツの接着にも適しています。

《溶剤、ネジ止め剤についての注意》
樹脂製パーツはプラスチック用塗料の溶剤でも使われる場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdüner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdüner. Niemals Teile in Verdüner oder Farbe tauchen. Der Baukasten erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique... Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

33

《タイヤの組み立て》

Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

《フロントホイール》

Front wheel
Vorderrad
Roue avant

インナー sponge
Inner sponge
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure

フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant



《リアホイール》

Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

リアホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

★インナー sponge はタイヤに接着(合成ゴム系接着剤)しての使用がより効果的です。
★Secure inner sponge to tire using synthetic rubber cement (not included).
★Innere Schaumgummiringe mit Kleber für synthetischen Gummi einkleben.
★Fixer la garniture mousse au pneu à l'aide de colle pour caoutchouc synthétique.

★インナー sponge は合成ゴム系接着剤で輪になるように接着します。
★Apply synthetic rubber cement.
★Kleber für synthetischen Gummi auftragen.
★Appliquer de la colle cyanoacrylate.

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu



インナー sponge
Inner sponge
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure

★フロント、リアホイールは2本ずつ作ります。

★Make 2 (front and rear).
★2 Satz anfertigen (vordere und hintere).
★Faire 2 jeux (avant et arrière).

★ホイールの溝にはめます。

★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.

34 《フロントタイヤの取り付け》

Attaching front wheels
Einbau der Vorderräder
Fixation des roues avant

MA13 3mm Oリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint tonique (noir)
x2

MB1 3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
x2

MC7 1260 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
x2

MC8 4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop à flasque
x2

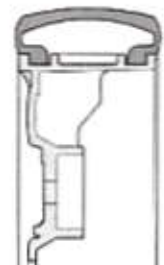
MC13 2×10mm シャフト
Shaft
Achse
x2

MC16 2× スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)
x2

フロントタイヤ
Wheel
Rad
Roue



★瞬間接着剤を流し込み、接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



34 《フロントタイヤの取り付け》

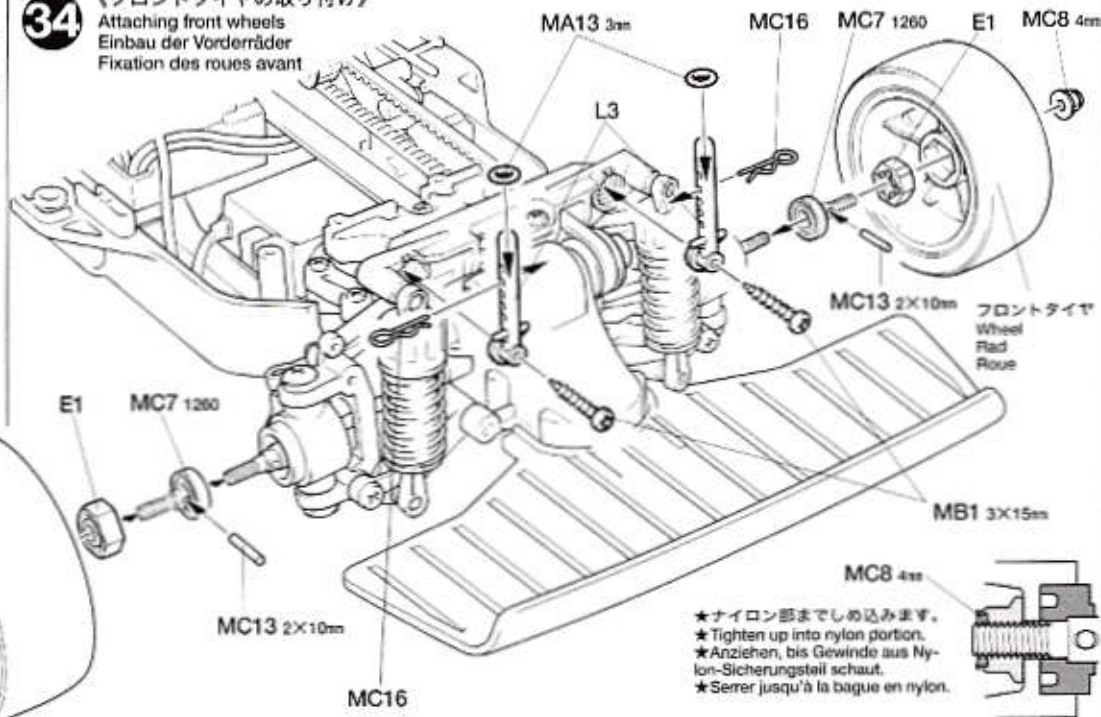
Attaching front wheels
Einbau der Vorderräder
Fixation des roues avant

フロントタイヤ
Wheel
Rad
Roue

MC8 4mm





MC13 2×10mm

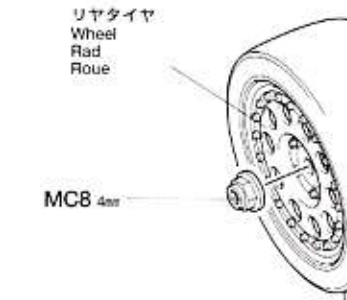
MC16




★ナイロン部まで締め込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

35 《リヤタイヤの取り付け》
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Mise en place des roues arrière

-  **MA13** × 4
3mm O-ring (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
-  **MB1** × 2
3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MC7** × 2
1260 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
-  **MC8** × 2
4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop à flasque

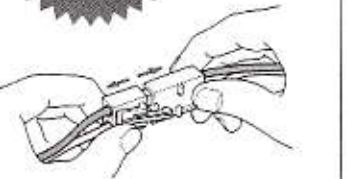


-  **MC13** 2×10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

-  **MC16** × 2
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

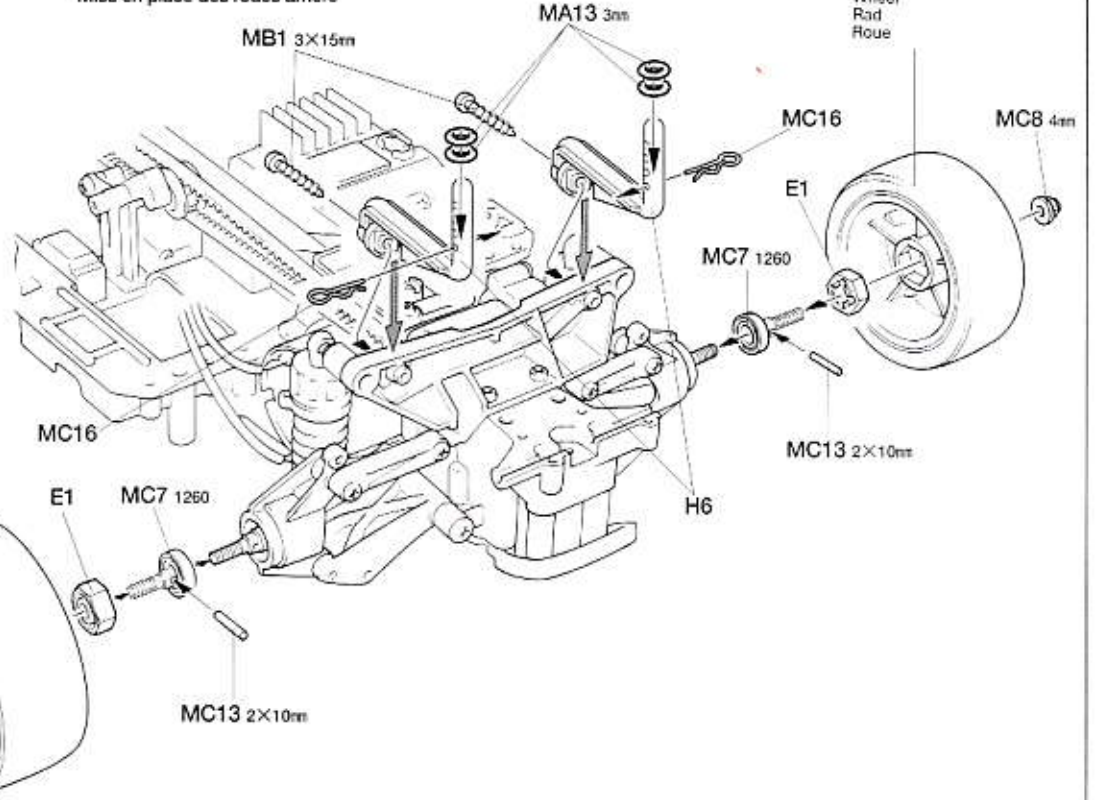
36 《走行用バッテリーの搭載》
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

-  **MA1** × 1
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MC16** × 1
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)



- ★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコンネクターを外してください。
- ★Disconnect battery when the car is not being used.
- ★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
- ★Deconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

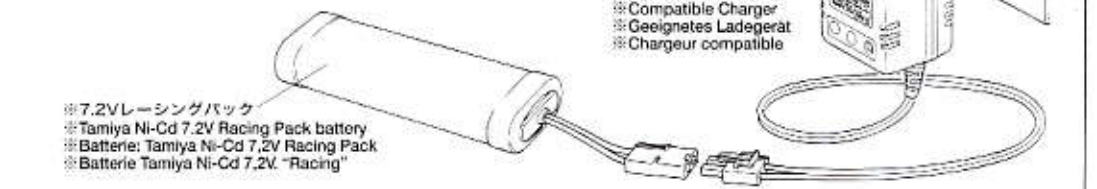
35 《リヤタイヤの取り付け》
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Mise en place des roues arrière



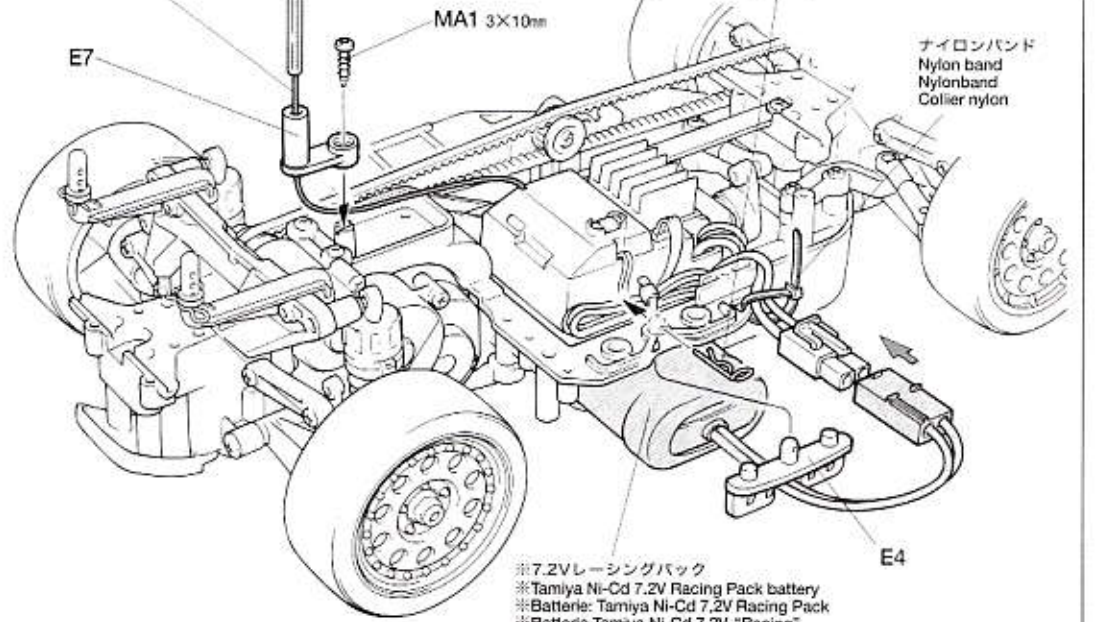
36 《走行用バッテリーの搭載》
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

《走行用バッテリーの充電》
Charge battery according to manual.
Den Akku der Anweisung nach aufladen.
Charger la batterie selon les indications du manuel.

- ★使用するプロポセット、走行用バッテリー、充電器などは各取扱説明書をよく見てから使用してください。
- ★Refer to the manual included with R/C unit.
- ★Gemäß der bei der RC-Einheit enthaltenen Anleitung.
- ★Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.



- ★受信機アンテナを通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenrohr durchführen.
- ★Passer l'antenne.



- ※7.2Vレーシングバック
- ※Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
- ※Batterie: Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack
- ※Batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V. "Racing"

D

37~46

袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

PAINTING

●のマークは塗装指示のマークです。ボディ及び内装、人形はプラスチック用塗料で塗装してください。塗装の際は薄い色から塗装し、順に濃い色を塗り重ねていきます。

塗料を塗り重ねるときは、前の塗装を十分に乾燥させてから（条件によって変化しますが最低1日以上）次の色を塗り重ねます。塗り重ねるときは種類の違う塗料を使用するか、乾きの早いラッカー塗料を塗り重ねます。ただし、エナメル塗料やアクリル塗料を塗った上にはラッカー塗料を塗り重ねないでください。下地を傷めて失敗の原因になります。エナメル塗料とアクリル塗料はお互いに傷まないで重ね塗りが出来ますが、エナメル塗料、アクリル塗料同士の重ね塗りは不向きです。またラッカー塗料の厚塗りも、乾きを遅らせるので下地を傷れやすく、注意が必要です。

● アクリル塗料は水性で扱いやすく鮮やかな色合いが得られます。またエナメル塗料は細部の塗装には最適で、ラッカー塗料やアクリル塗料にはない深い艶のある質感が得られます。

タミヤからはボディなど大きな面を塗装するのに最適なスプレー式タミヤカラー（ラッカー塗料）、細部の塗装に最適な筆塗り用・エナメル塗料、アクリル塗料など発売しています。ただし、ポリカーボネート塗料はこのキットには使用できないので注意が必要です。

また本格的な塗装にはタミヤエアブラシシステム各種ご用意しています。お近くのタミヤ製品取扱店にておたずねください。

★This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body using plastic paints.

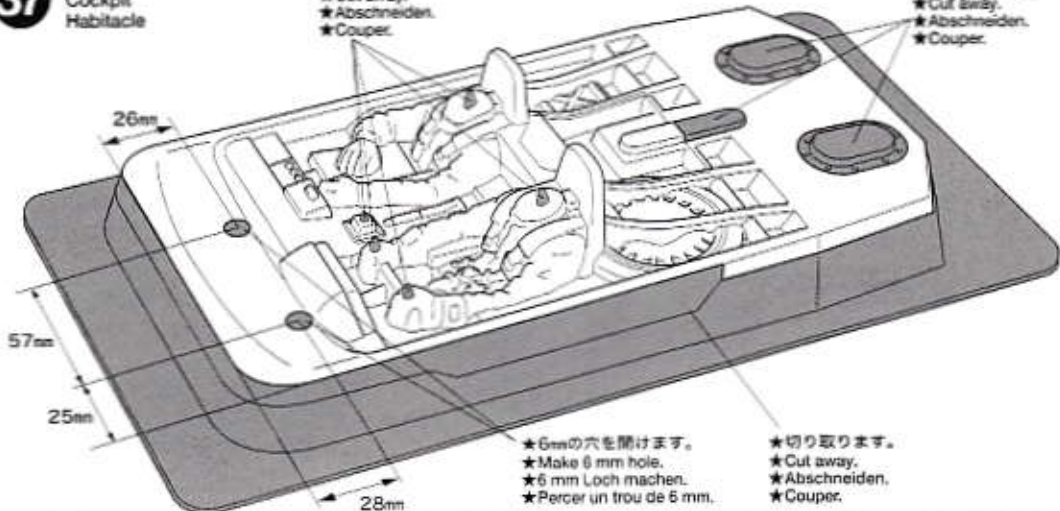
★Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie mit Plastik-Farben bemalen.

★Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser. Peindre la carrosserie en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

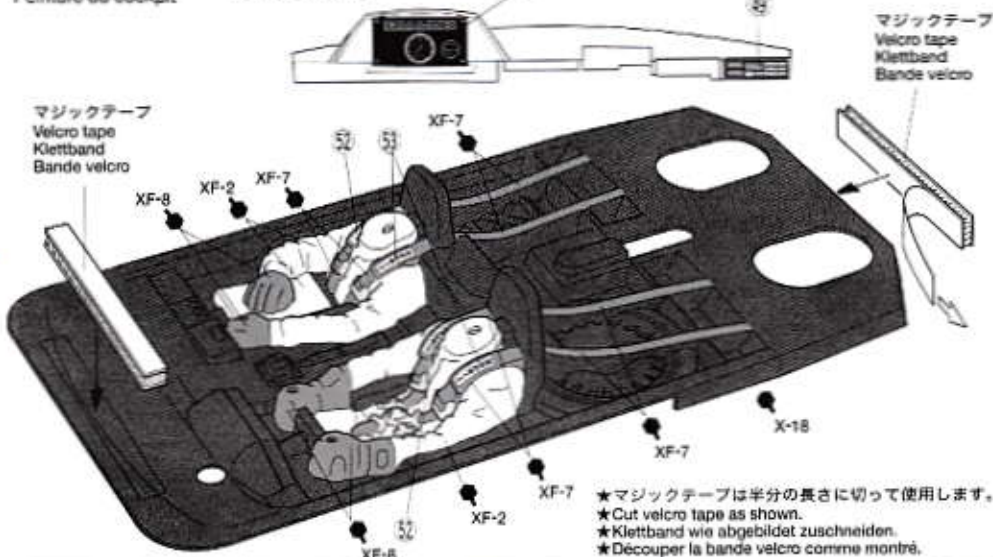
37 《内装の切り出し》
Cockpit
Habitacle

★切り取ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

★切り取ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

38 《内装の塗装》
Painting cockpit
Bemalung der Cockpit
Peinture du cockpit

《メーターのマーキング》
Instrument panel
Instrumentenbrett
Tableau de bord

39 《内装部品の取り付け》
Cockpit assembly
Cockpit-Aufbau
Assemblage du cockpit

《人形の組み立て》
Figure assembly
Zusammenbau der Figur
Assemblage de la figurine

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★5は右側も貼ります。
★Apply decal 5 on both sides.
★Aufkleber 5 an beiden Seiten anbringen.
★Apposer les decals 5 des deux côtés.

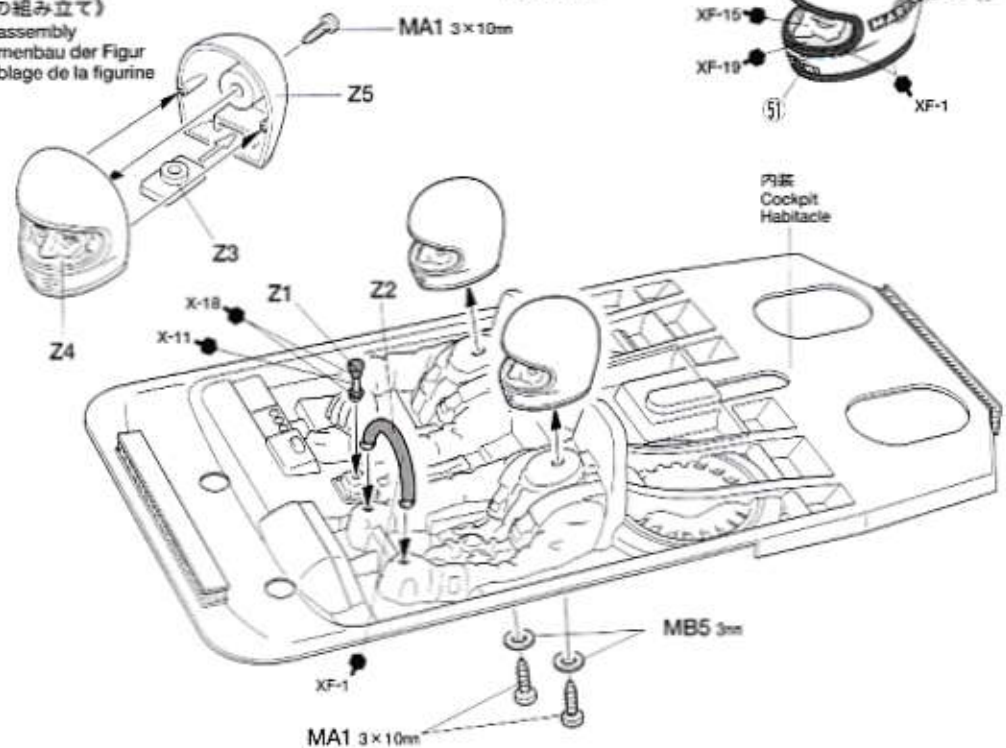
39 《内装部品の取り付け》
Cockpit assembly
Cockpit-Aufbau
Assemblage du cockpit

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA1 ×4

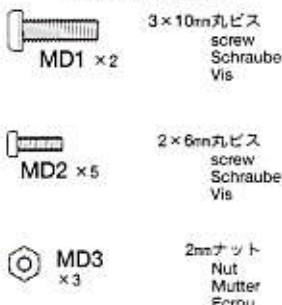
3mmワッシャー
Washer
Bellagscheibe
Rondelle

MB5 ×2



ADSPEC GT-1
This is a 2channel radio control system designed for electric powered R/C models. Equipped with servo-reverse switch and trim adjuster. Comes with P-160F CPR unit, which functions as receiver and amplifier.

41 《ライトの取り付け》
Attaching headlights
Scheinwerfer-Einbau
Fixation des phares



42 《ウインドウの取り付け》
Attaching windows
Scheiben-Einbau
Fixation des vitres



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌を
めざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツ
ール。耐久性も高く、使いやすい良品質な工具です。

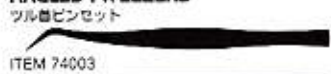
SIDE CUTTER for PLASTIC



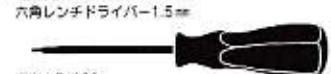
LONG NOSE w/ CUTTER



ANGLED TWEEZERS



GRUB DRIVER 1.5mm



CURVED SCISSORS



(+)SCREWDRIVER-L



(+)SCREWDRIVER-M



CRAFT KNIFE



40 《ライトの組み立て》
Headlights assembly
Scheinwerfer-zusammenbau
Assemblage des phares

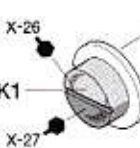
《ヘッドライト》
Headlights
Scheinwerfer
Phares



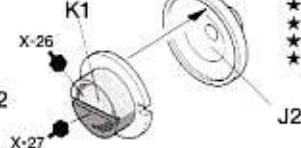
《補助ライト》
Aux. lights
Zusatzlampe
Phares supplémentaires

《テールライト》
Taillights
Rücklicht
Feux arrière

《L》

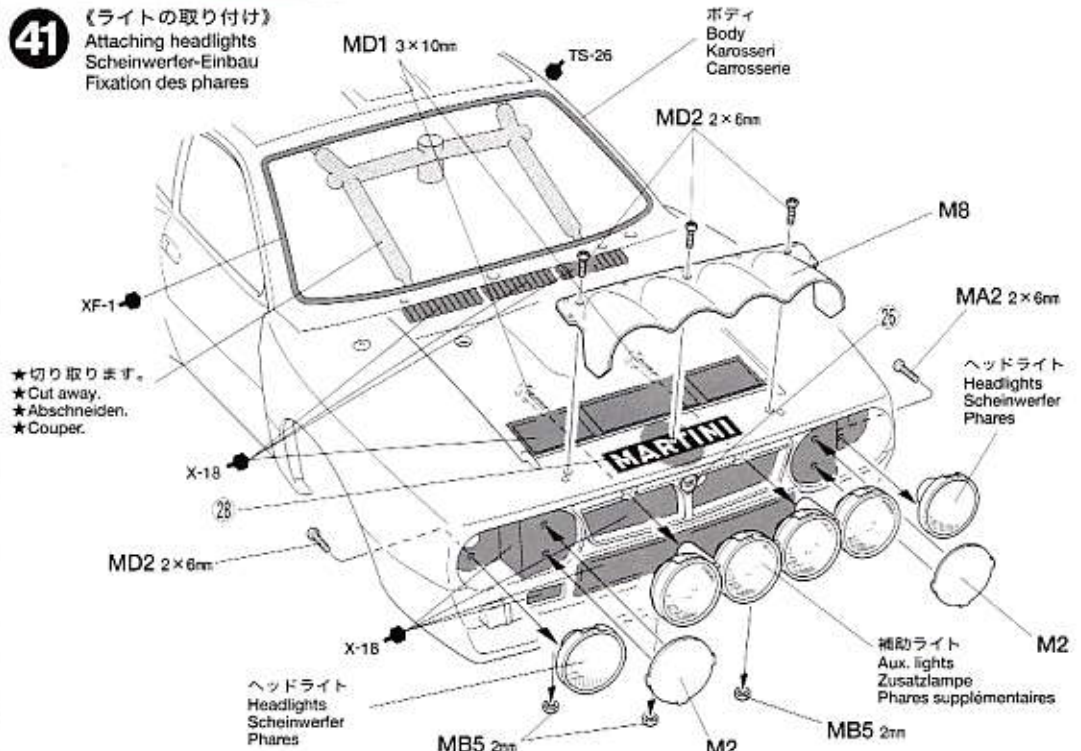


《R》

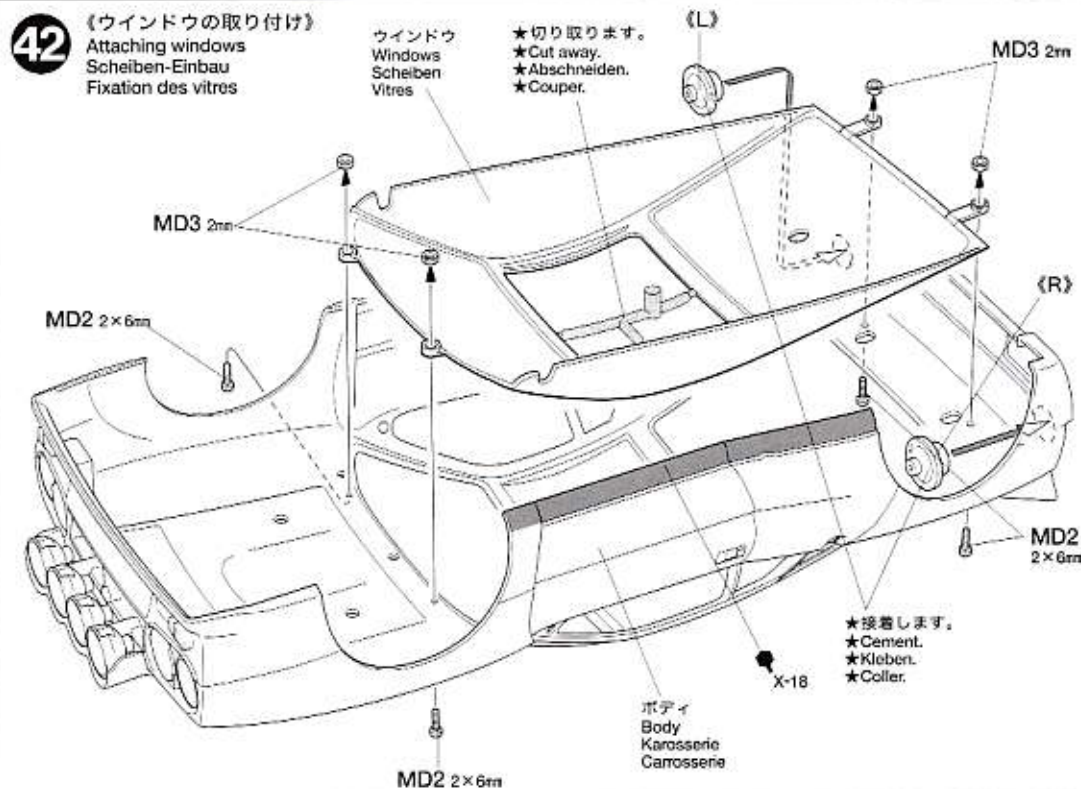


★K1,J2は接着します。
★Cement (K1&J2).
★Kleben (K1&J2).
★Coller (K1&J2).

41 《ライトの取り付け》
Attaching headlights
Scheinwerfer-Einbau
Fixation des phares



42 《ウインドウの取り付け》
Attaching windows
Scheiben-Einbau
Fixation des vitres



43 《マーキング》 Markings Beschriftung Décoration

《マークのはりかた》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまおうとまちがえやすいのでは無いので、順に切りとって下さい。

②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。

裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.

② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.

③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen.

Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

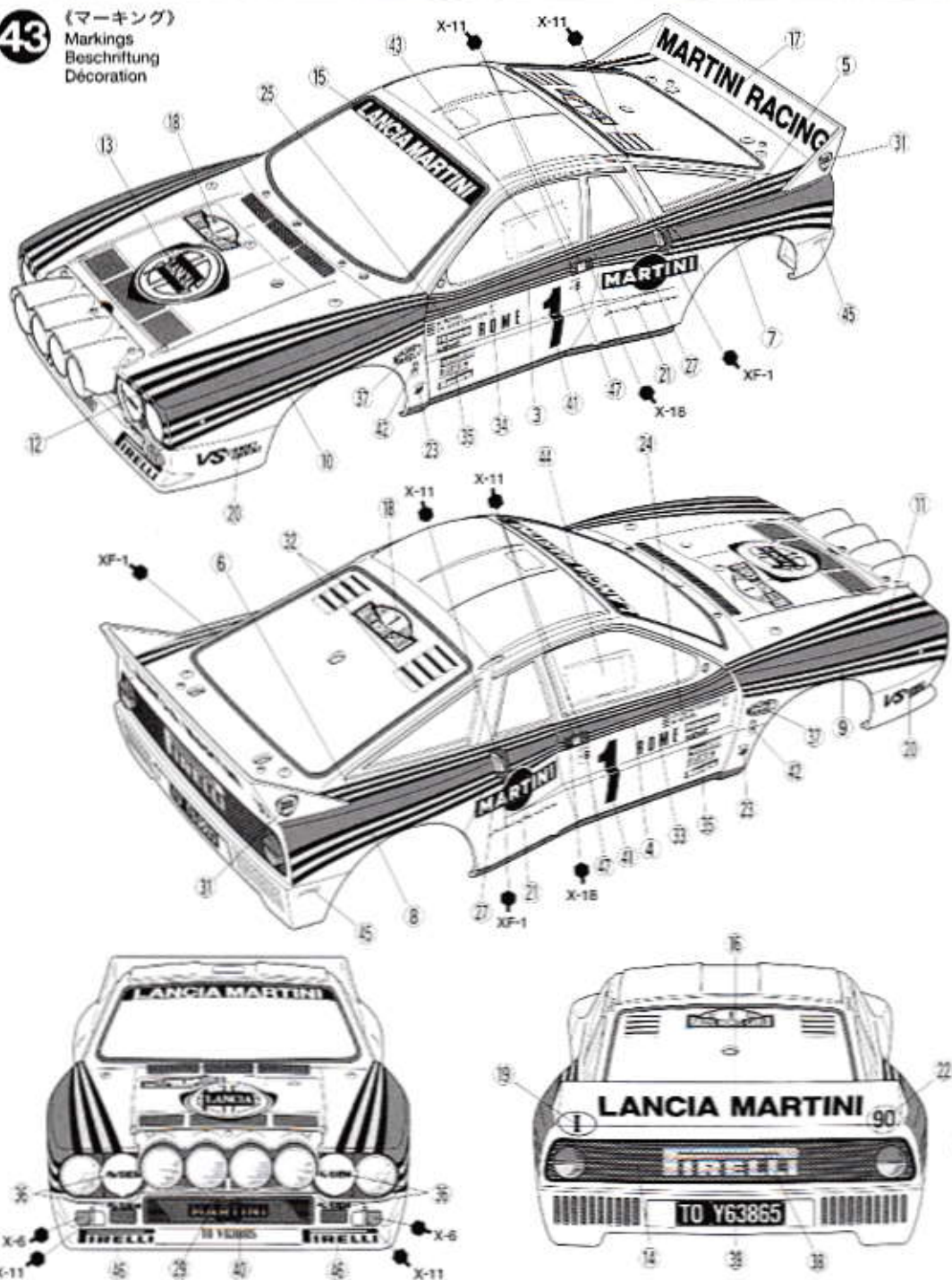
MOTIFS ADHESIFS

① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

43 《マーキング》 Markings Beschriftung Décoration

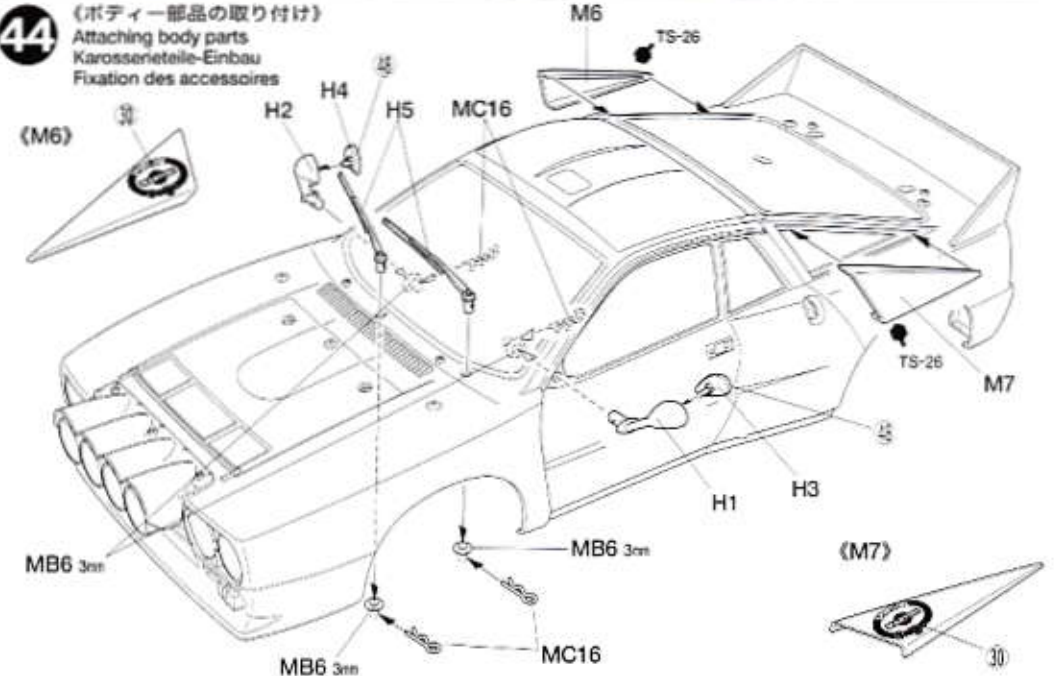


44 《ボディ部品の取り付け》 Attaching body parts Karosserieteile-Einbau Fixation des accessoires

MB6 3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint tonque (noir)

MC16 ×4 スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

44 《ボディ部品の取り付け》 Attaching body parts Karosserieteile-Einbau Fixation des accessoires



Model
MAGAZINE
INTERNATIONAL

タミヤモデルマガジン (英語版)

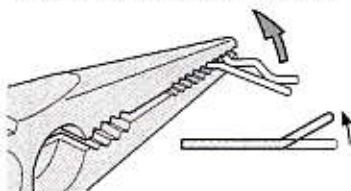
(タミヤモデルマガジン)

海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近か
に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに
制作記事や資料などを詳しく紹介。模型作りの参考に
欠かせません。英語版、一部900円。(日本語版別売り)

46 《ボディの取り付け》
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

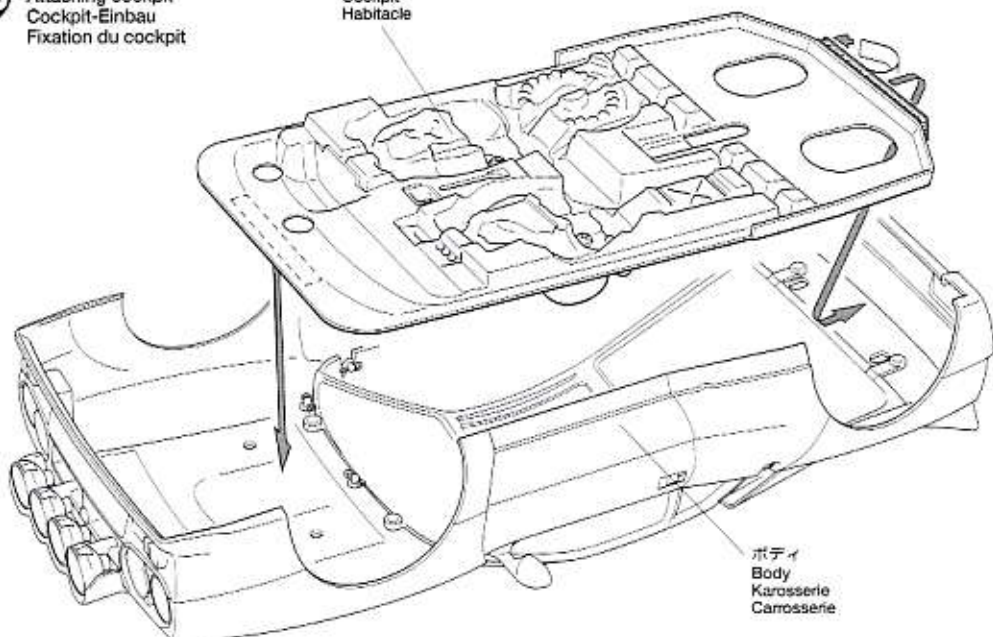


《スナップピンの折り曲げ》
Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique



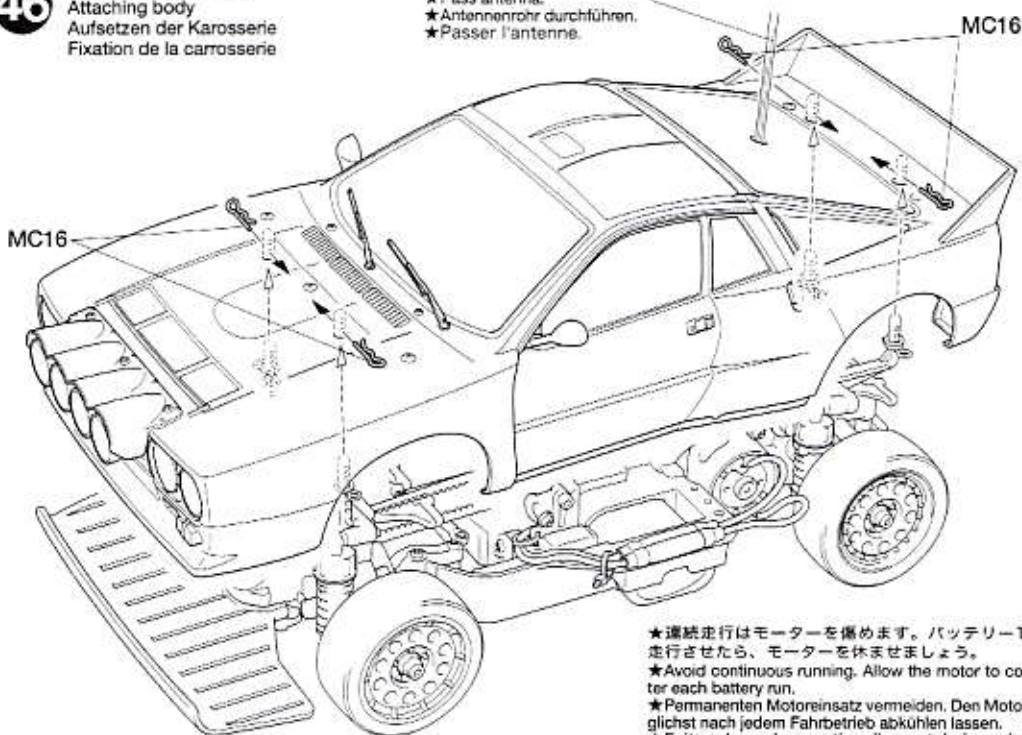
45 《内装の取り付け》
Attaching cockpit
Cockpit-Einbau
Fixation du cockpit

内装
Cockpit
Habitacle



46 《ボディの取り付け》
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.



★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
★Permanentes Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

注意してください。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION



走行させない時は必ずバッテリーのコネクターを外してください。走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR
Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB
Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtenreglers zum Davonfahren des Autos führen.

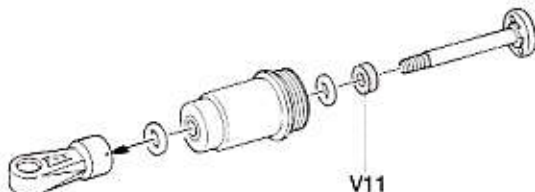
DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISÉE
Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
★Permanentes Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

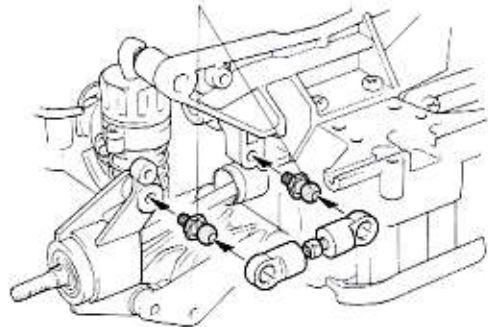
OPTIONS

★以下のオプションを使用するときは下図のことに注意してください。
★When using Hop-Up Options, note the following points.
★Bei der Verwendung von Zusatzausstattung beachten Sie bitte nachfolgende Punkte.
★Si des options Hop-Up sont installées, noter les points suivants.

- OP.280スーパーローフリクションダンパーを使用するときは、フロントダンパーにキット付属のV11を入れて組み上げます。リヤはそのまま組み立てます。
- When installing 53280 TA03 Super Low Friction Damper Set, add V11 in this kit as shown for the front.
- Zum Einbau des 53280 TA03 Dämpferset mit extrem geringer Reibung, V11 aus diesem Bausatz, wie hier für die Vorderseite dargestellt, hinzunehmen.
- Lors de l'installation d'un jeu d'amortisseurs à friction limitée 53280, ajouter la pièce V11 fournie dans ce jeu, à l'avant.



- OP.192ターンバックルアッパーアームセットを使用すると5mmビローボールが2個足りなくなるのでキット付属B袋詰のものを2個使用します。
- When installing 53192 Turnbuckle Upper Arm Set, use the remaining 5mm ball connectors from this kit as shown.
- Zum Einbau des Oberen Querlenkersets 53192 mit Spannschloß, die verbleibenden 5mm Kugelköpfe aus diesem Bausatz gemäß Abbildung verwenden.
- Lors de l'installation de biellettes avant à pas inversé 53192, installer les rotules 5mm de ce kit comme ci-dessous.



LANCIA 037 RALLY



●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Make sure the transmitter controls and trims are in neutral. Switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Stellen Sie sicher, daß die Trimmhebel am Sender nicht verstellt sind.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble RC.

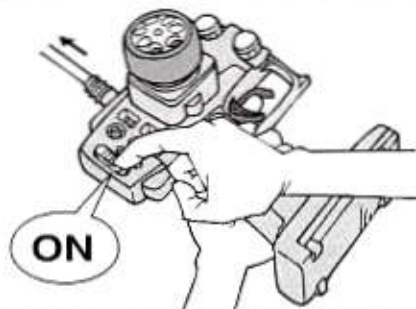
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

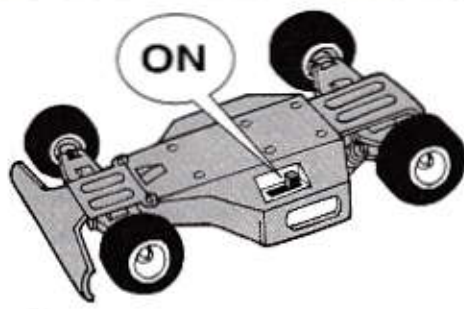
- ① Assurez-vous que les trims soient au neutre. Mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電流の差によってRCカーが暴走する場合があります。



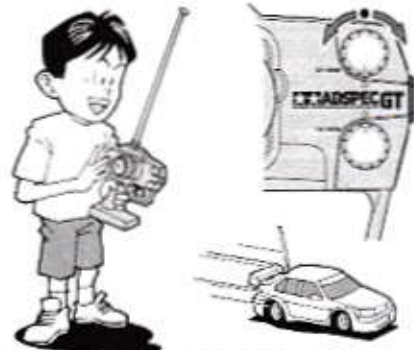
- ① 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。



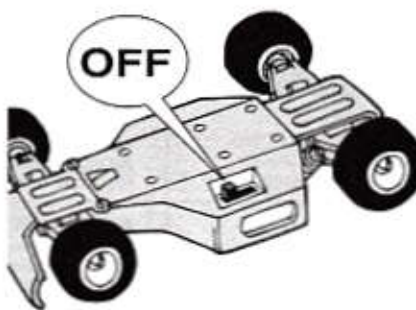
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



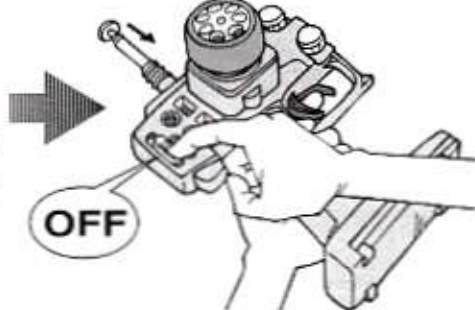
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



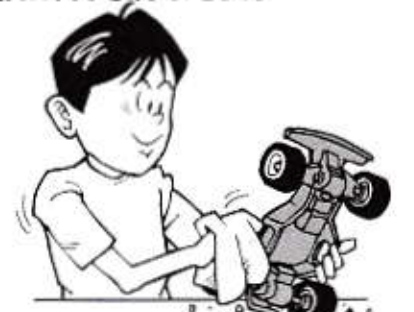
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節して下さい。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。

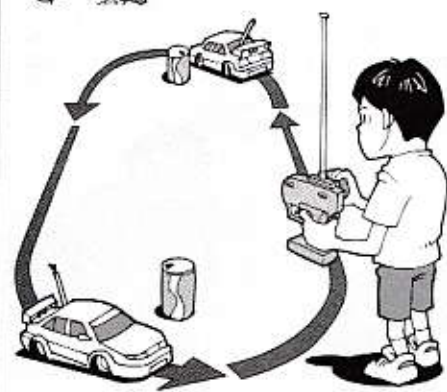


- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

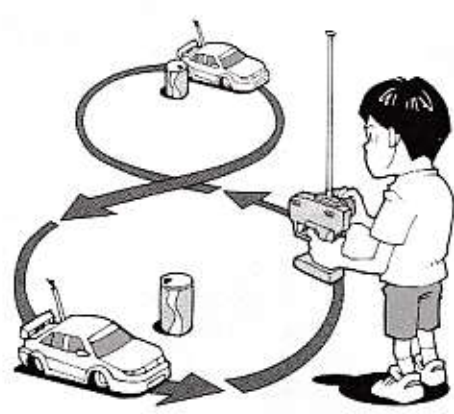


- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

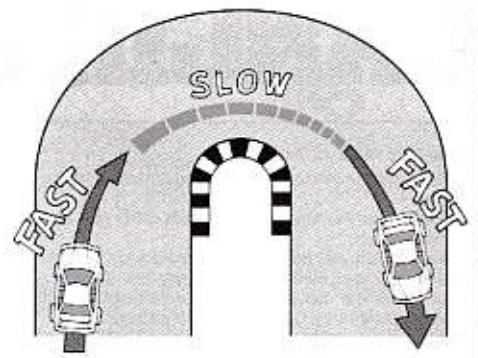
走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



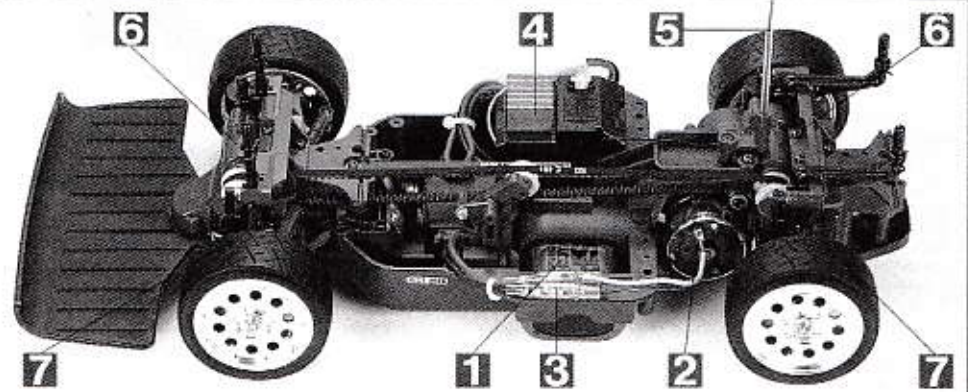
- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boites vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといよいでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

- ★おかしな?と思ったら、車(R/Cカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。
- ★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.
- ★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.
- ★Avant de renvoyer votre modèle RC pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



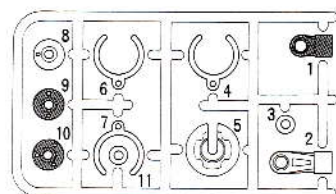
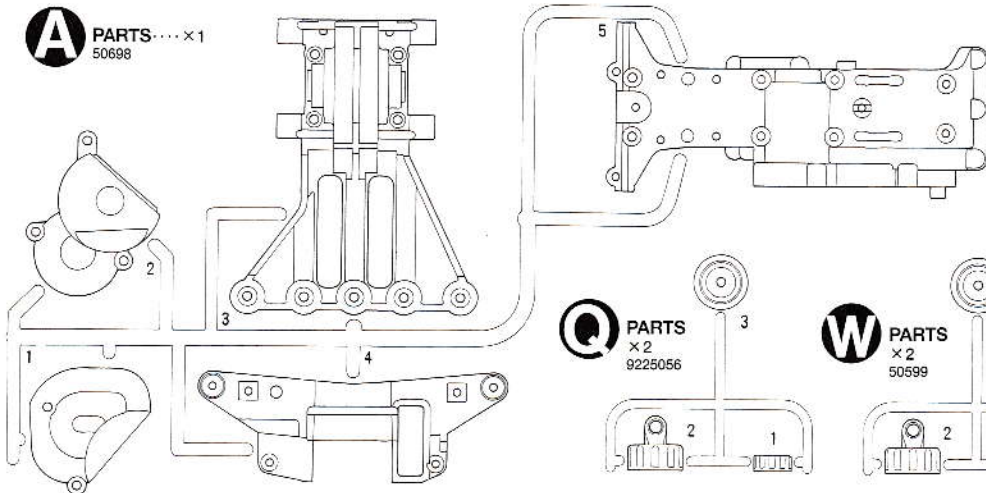
車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE CAUSE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie Ni-Cd.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Cablage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le cablage.	3
	アンプが故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrtenregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	アンプのメーカーにお問い合わせください。 Ask for repair to the manufacturer. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émission ou réception.	送信機、受信機のアンテナをのびしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと同交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	1
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	6
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	7
	近くで別のRCモデルを操作していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

V PARTS...×4
50598

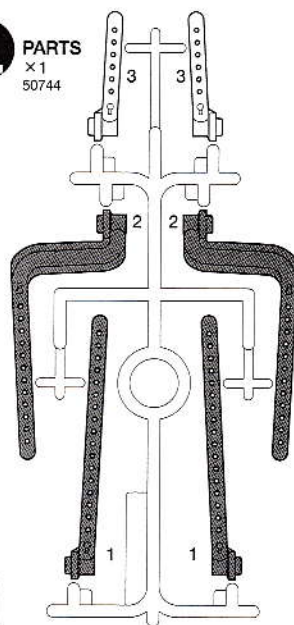
A PARTS...×1
50698



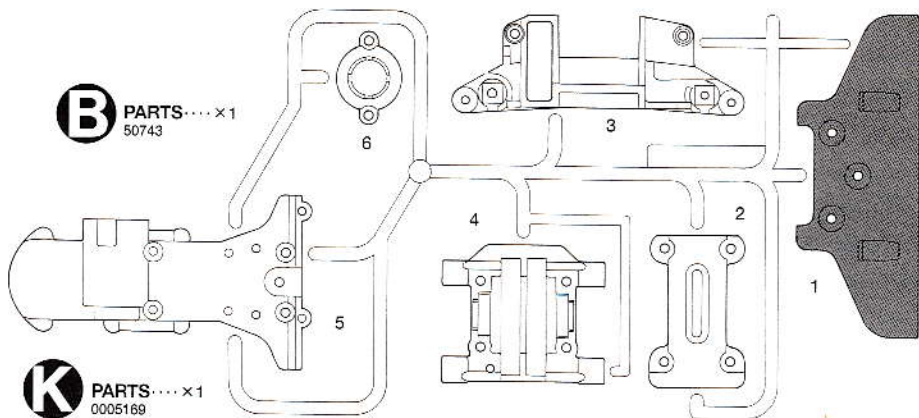
L PARTS
×1
50744

W PARTS
×2
50599

Q PARTS
×2
9225056



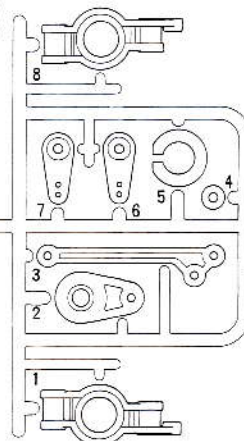
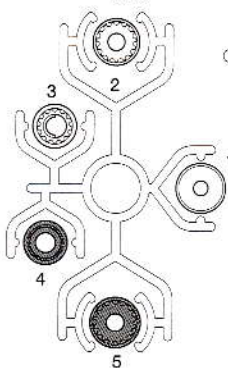
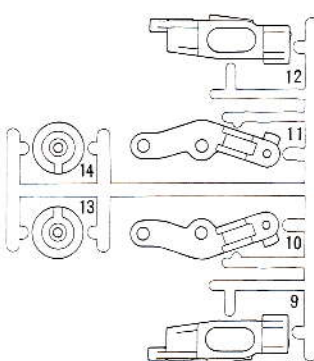
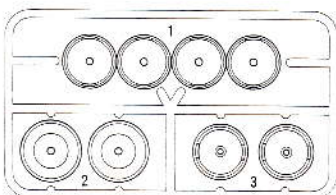
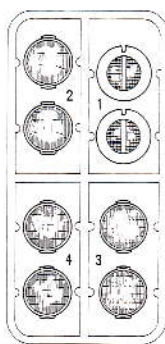
B PARTS...×1
50743



F PARTS
×2
50702

K PARTS...×1
0005169

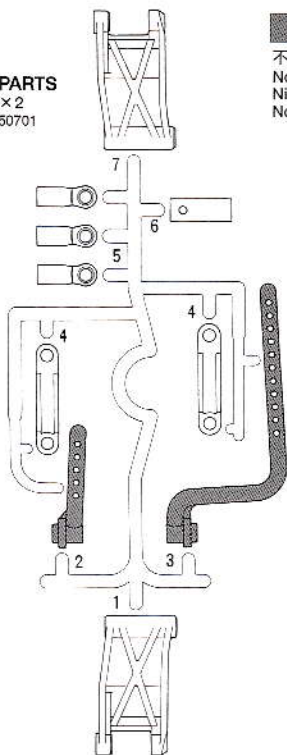
J PARTS...×1
0005170



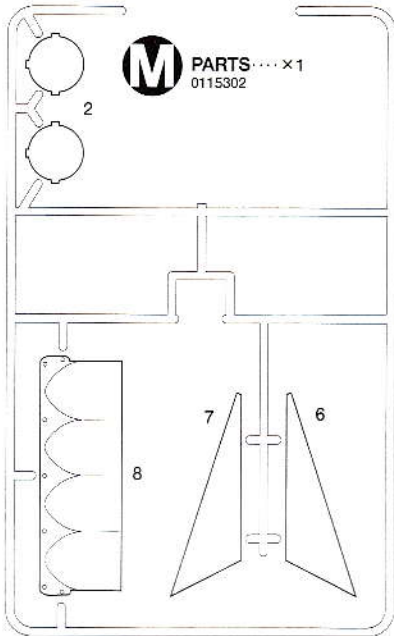
C PARTS...×1
50700

D PARTS
×2
50701

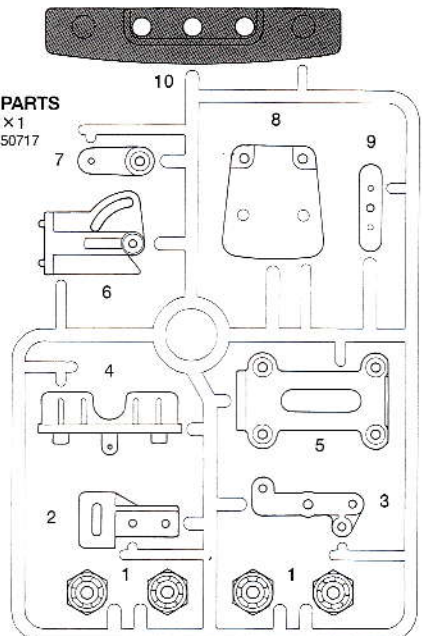
不要部品
Not used
Nicht Verwenden
Non utilise



M PARTS...×1
0115302



E PARTS
×1
50717



PARTS

ボディ.....×1
Body
Karosserie
Carrosserie 0334056

シャーシ.....×1
Chassis
Châssis 50745

タイヤ.....×4
Tire
Reifen
Pneu 50810

アンテナパイプ.....×1
Antenna pipe
Antennendraht
Gaine d'antenne 6095003

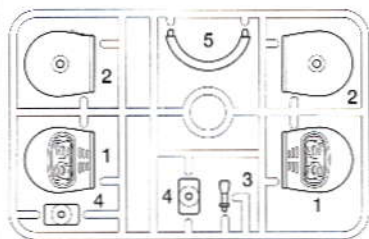
ステッカー.....×1
Sticker 9494051

モーター.....×1
Motor
Moteur 7435044

インナー スポンジ.....×4
Inner sponge
Innere Schaumgumminge
Eponge intérieure 53113

ドライブベルト(ショート)×1
Drive belt (short)
Antriebsriemen (kurz)
Courroie (court) 53297

Z PARTS
×2 9225045



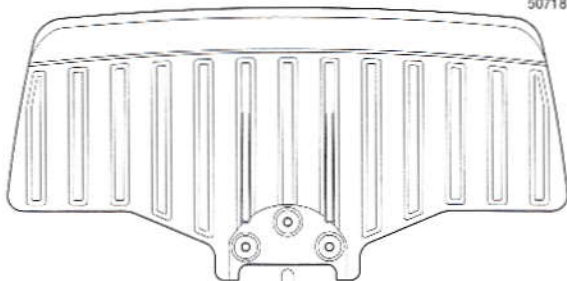
ウィンドウ.....×1
Windows
Scheiben
Vitres 0334057

プラスチック.....×2
Plastic spacer
Plastik-Distanzstück
Entretoise en plastique
50718

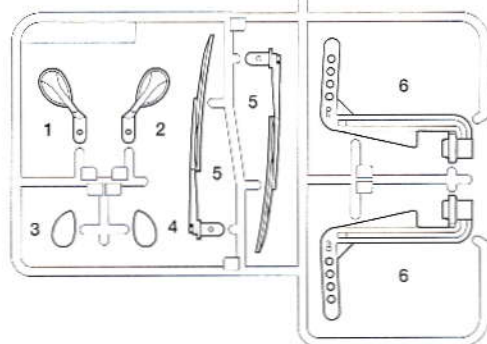
カウンターギヤ(0.6モジュール)×1
Counter gear (for 0.6 module)
Vorgelege-Rad (für 0,6 Module)
Pignon intermédiaire (pour 0,6 module)
50718

スパーギヤ(0.6モジュール)×1
Spur gear (for 0.6 module)
Stirnradgetriebe (für 0,6 Module)
Pignon intermédiaire (pour 0,6 module)
50718

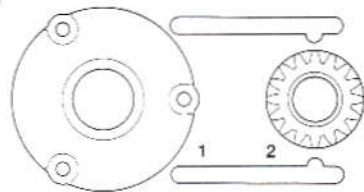
デフキャリア.....×1
Differential spur gear
Differentialrad
Couronne de différentiel
50718



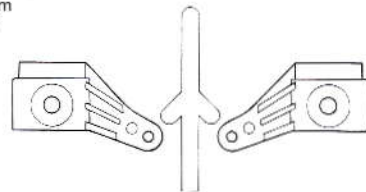
H PARTS.....×1
0004167



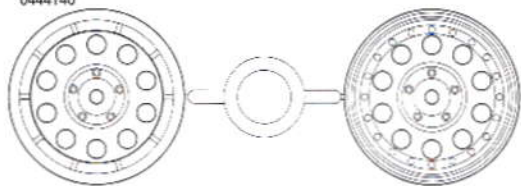
G PARTS.....×2
50718



ナックルアーム.....×1
Knuckle arm
Gelenkarm
Fusée
50705



ホイール.....×2
Wheel
Rad
Roue
0444140



A ①~⑦
9404261

MA1 ×14
50577
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA2 ×6
50573
2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA3 ×4
50582
3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MA4 ×2
3×38mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée

MA5 ×2
9805755
3×22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée

MA6 ×6
50582
5mm ビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

MA7 ×1
50576
3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA8 ×2
50643
ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

MA9 ×1
9805368
ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

MA10 ×1
9805368
ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

MA11 ×2
50604
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

MA12 ×4
9mm フッシャー
Washer
Bellagscheibe
Rondelle
50602

MA13 ×2
9805240
3mm Oリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MA14 ×1
3555117
カウンターシャフト
Counter shaft
Vorgelegewelle
Axe de pignon
intermédiaire

MA15 ×1
7795002
プーリーストッパー
Pulley stopper
Riemenscheiben-Lagerzapfen
Blocage de renvoi de poulie

MA16 ×3
53008
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA17 ×2
1510メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

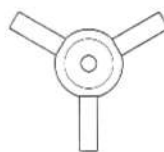
MA18 ×1
53047
730ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

グリス.....×1
Grease
Fett
Graisse 87025

MA22 ×4
50585
4×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

十字レンチ.....×1
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube 50038

MA19 ×2
50602
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite



MA20 ×4
50602
ベベルギヤ(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique



MA21 ×6
50602
ベベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

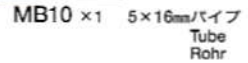
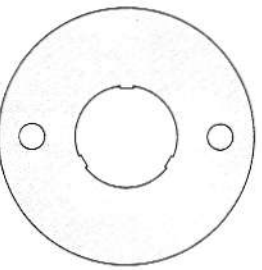
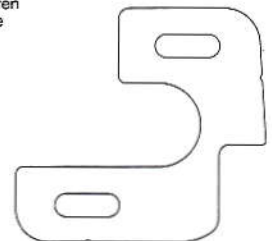
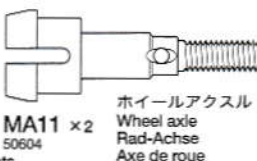
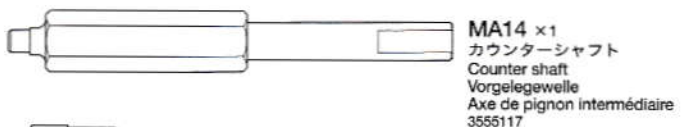
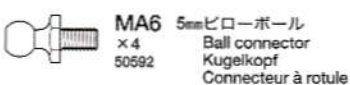
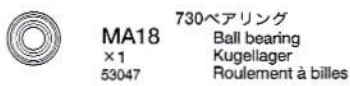
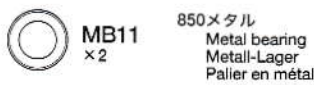
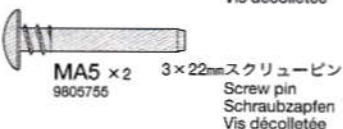
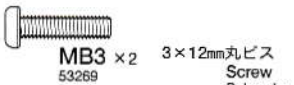
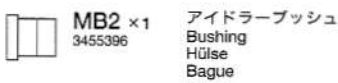
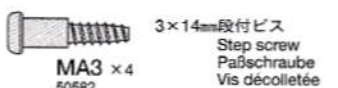
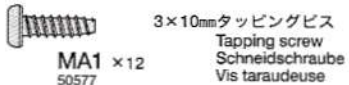
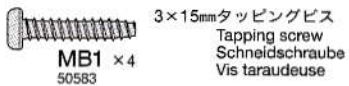


六角棒レンチ.....×1
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen 50038

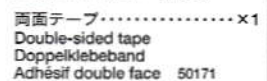
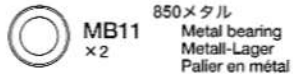
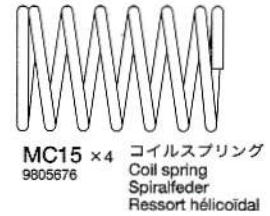
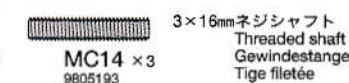
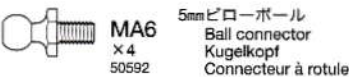
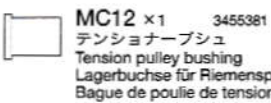
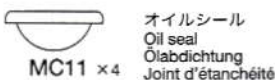
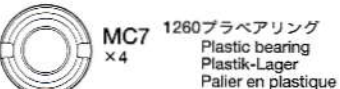
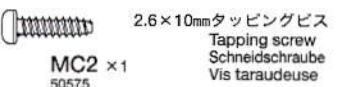
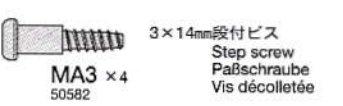
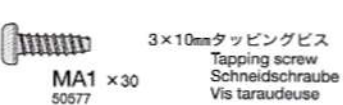
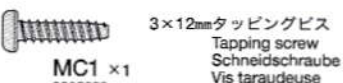
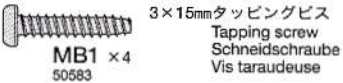
PARTS

B 8~15

9404282

**C 16~36**

9404283

**D 37~46**

9404284

